

# NORDISK PANORAMA

BEST NORDIC SHORTS & DOCUMENTARIES

---

A photograph of a man and a woman lying in bed, partially covered by white sheets. The woman is on the left, looking towards the camera, and the man is on the right, looking away. The lighting is warm and intimate.

5 DAGAR  
NP AWARDS  
ÖVER 100 FILMER  
REGISSÖRSSAMTAL  
NP FESTIVAL CLUB  
MASTERCLASSES  
LISA NORDSTRÖM  
FREDRIK GERTTEN  
MARGRETH OLIN  
JOE BERLINGER  
BLABDROIDS  
KRISTALLEN  
MEET-UP

---

2013

MALMÖ - SVERIGE  
20 - 25 SEPTEMBER  
24:E UPPLAGAN



### ARRANGÖRER



### BIDRAGSGIVARE/SPONSORER



### SAMARBETSPARTNERS



### TACK TILL...

Babel / Centas / EDN / Fotografi i Fokus / Grand Öl & Mat / Gröna Tryck / Holmbergs tryckeri AB / IFEMA / Klubb Kristallen / Kullander Jansson / Kulturcentralen Malmö / Luftkastellet / Moriska Paviljongen / Nobina / Pixel Skånes Filmfestival / Plocke Pinn Restaurang och Bar / Scandic / SF Bio / TNT / Örecommsfestivalen.

Särskilt tack till:

Alla filmregissörer, seminariedeltagare, artister, jurymedlemmar, tekniker, chaufförer, kockar, fotografer... och fantastiska volontärer som gjort festivalen möjlig!

Fler sponsorer och samarbetspartners kan tillkomma! Följ utvecklingen på:  
[www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)

# VÄLKOMMEN

till den 24:e upplagan av Nordisk Panorama

Festivalen, som tar pulsen på den nordiska kort- och dokumentärfilmsscenen, återvänder till Malmö för tredje gången som uppföljning till två framgångsrika evenemang 2003 och 2008. Tidigare har festivalen turnerat mellan de nordiska länderna Sverige, Island, Norge, Danmark och Finland men nu är vi här för att stanna. Från och med 2013 kommer Malmö att vara Nordisk Panoramas permanenta hem!

Om du inte redan har stiftat bekantskap med festivalen hoppas vi att detta blir det första av många år vi får bjuda in dig till en härlig fest av nordisk kvalitetsfilm.

Festivalens kärna består av vårt tävlingsprogram där totalt 45 filmer tävlar i de tre kategorierna Best Nordic Documentary, Best Nordic Short och Best New Nordic Voice.

I vart och ett av de fem deltagarländerna har kommittéer bestående av filmkritiker, regissörer och andra experter fått i uppdrag att nominera nio filmer att representera sitt land – på så vis kan du vara säker på att filmerna du kommer att få se håller riktigt, riktigt hög internationell klass. Vinnarna utses av en internationell jury på plats

och priserna delas ut på en stor galafest, nordens årliga "Oscarsgala" för kort- och dokumentärfilm.

Som om inte detta vore nog bjuder Nordisk Panorama även på en hel mängd andra aktiviteter. På vår festivalklubb, belägen på Inkonst, fortsätter festen varje kväll med film, dans och musik. På gator och torg hittar man RåFILMs mobila cykelbio. Dessutom får vi besök av internationella filmcelebriteter som Joe Berlinger, Margreth Olin och robotdokumentärfilmerna "BlabDroids" från Kanada. Listan kan göras hur lång som helst och vi på Nordisk Panorama hoppas att du hittar dina egna favoriter och upplever mycket nytt och spännande på årets festival.

Varmt välkomna!



Katrine Kiilgaard  
Festivaldirektör

## INFORMATION

### BILJETTER

#### Biljettsläpp, bokning och förköp

Biljetter, medlemskort och festivalpass kan bokas/köpas från och med 3 sept på Kulturcentralens hemsida eller i butik på Södra Förstadsgatan 18, Malmö. För mer information: [www.kulturcentralen.nu](http://www.kulturcentralen.nu)

Bokning och förköp gäller inte Docu Night, Panora Panorama och Doc Lounge. Biljetter till dessa köps direkt på plats före visning i biljettkassan på Inkonst och Babel.

#### Biografer och biljettkassor under festivalen

Enstaka biljetter, medlemskort och festivalpass kan köpas i biljettkassa på respektive festivalbiograf/festivalcenter. Samtliga kassor tar kontokort. Onummerade platser.

#### BIOGRAF SPEGELN

21/9: 09:30-21.00  
22/9: 09.30-19.00  
23/9: 09.30-21.00  
24/9: 09.30-19.00

#### BIOGRAF FILMSTADEN

21/9: 09:30-18.00  
22/9: 09.30-18.00

#### INKONST FESTIVALCENTER

20/9: 12.00-18.00  
21/9: 10.00-21.00  
22/9: 10.00-21.00  
23/9: 10.00-21.00  
24/9: 10.00-19.00

### BILJETTPRISER

**Medlemskort:** 10 kr  
Obligatoriskt för alla festivaldeltagare.

**Biljettpris:** 60 kr  
Gäller film- & seminarieprogram/masterclasses på samtliga festivalplatser. Avvikande priser och fri entré anges vid respektive programpunkt.

**Festivalpass:** 250 kr  
Fri entré till samtliga festivalvisningar & seminarium i mån av plats samt 50 % rabatt för festivalklubb och Docu Nights. Medlemskort ingår.

**Doc Lounge (17/9 och 23/9):** 70 kr  
50 kr för student/pensionär/arbetssökande. Fri entré med Doc Lounges guldkort! Biljetter kan endast köpas vid entrén. [www.doclounge.com](http://www.doclounge.com)

#### Docu Night: 60 kr

Biljetter köps endast vid entrén på Inkonst. Medlemskort krävs.

#### NP Festival Club

20/9: 60 kr  
21/9: 100 kr  
22/9-24/9: Fri entré

#### NP Gala Awards After Party: 60 kr

Eftersläppsbiljetter erbjuds i begränsat antal som bokas och köps på Kulturcentralen.

#### Grupp & skolbiljetter

Gäller enbart skolklasser och visningar i serien Young Nordics. Beställs via kulturproceduren: [www.malmo.se/kulturproceduren](http://www.malmo.se/kulturproceduren). Filmer andra än de som ingår i Young Nordics har åldersgräns 15 år och bokas enligt biljettinformation som ovan.

## INFORMATION

#### Festivalprogrammet

Med reservation för ändringar. Se hela festivalprogrammet och uppdateringar: [www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)

#### Åldersgräns

Alla filmer i festivalens visningsprogram har åldersgräns 15 år. För yngre finns filmserien Young Nordics.

#### Språk

Alla filmer visas på originalspråk med engelska undertexter.

Samtliga seminarium och samtal sker på engelska.



#### Branschackreditering

Festivalackreditering ger dig tillträde till filmbranschens specialvisningar, seminarium och mingel. Mer information och registrering: [www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)

#### Information och kontakt

[www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)  
Facebook: Nordisk Panorama  
Twitter: @nordiskpanorama  
Instagram: @nordiskpanorama

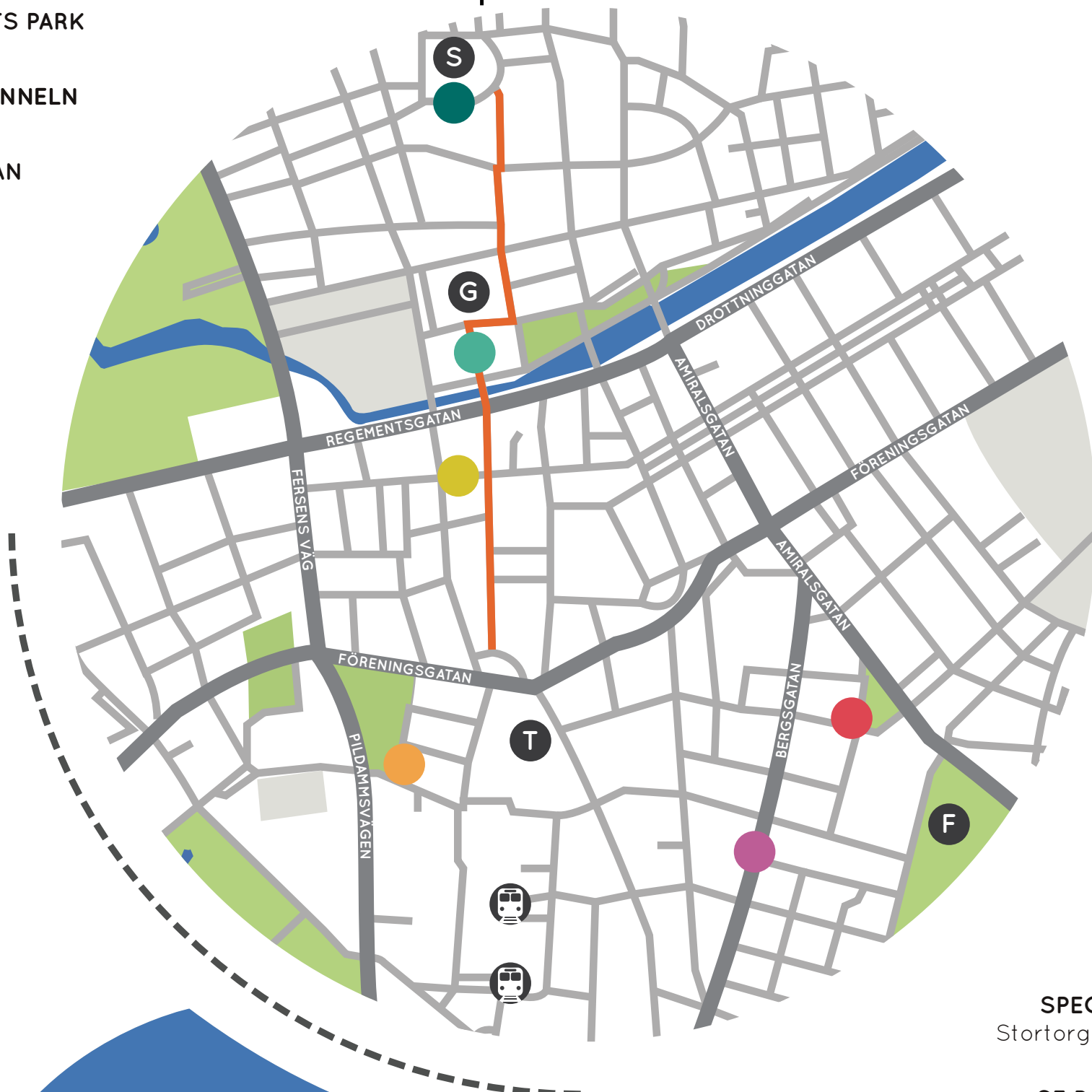
Sök gärna upp oss under festivalen för filmtips och frågor på festivalens biografer och festivalcenter. Du kan även nå festivalen på: [post@nordiskpanorama.com](mailto:post@nordiskpanorama.com)








- S** STORTORGET
- G** GUSTAV ADOLFS TORG
- T** TRIANGELN
- F** FOLKETS PARK
-  CITYTUNNELN
-  GÅGATAN

**TILLGÄNGLIGHETSGUIDEN**  
 Rullstolsplatser finns i samtliga lokaler.  
 För mer information - scanna QR-koden  
 eller se: [www.malmo.se](http://www.malmo.se)



↑ Centralstationen  
200 m



- SPEGELN**   
Stortorget 29
- SF ROYAL**   
Södra Tullgatan 4
- SF FILMSTADEN**   
Storgatan 22
- MALMÖ KONSTHALL**   
S:t Johannesgatan 7
- BABEL**   
Spångatan 38
- INKONST**   
Bergsgatan 29
- LUFTKASTELLET**   
Utsiktsvägen 10



## INVIGNING

Fre 20 sept / insläpp 18.30 / filmstart 19.00 / Biograf Royal

Årets festival invigs med storslagen galavisning på Royal, musikalisk överraskning och en fantastisk festivalstämning. Missa inte att boka biljett till en av årets mest åtråvärda bioupplevelser!

Invigningsfilm är Daniel Denciks

### EXPEDITION TO THE END OF THE WORLD / EKSPEDITIONEN TIL VERDENS ENDE

En tremastad träskonare fylld med forskare och ett par konstnärer sätter segel mot världens ände: Nordöstra Grönland. Orörda fjordar döljer sig bakom packisen och båten kan ta sig allt längre in mot kustpartierna, för nu smälter isen. I mötet med det storslagna landskapet, fynden av naturens förändring och spår av stenåldersmänniskor väcks även existentiella frågor hos teamet. Med humor och bråddjupt allvar diskuteras fynd och sammanhang, forskning och konst.

Daniel Dencik / Danmark, Sverige/ 2012 / dokumentär / 90 min

## NORDISK PANORAMA AWARDS GALA AFTERPARTY

Tis 24 sept / 22.30-02.00 / Luftkastellet /  
Endast förköp, begränsat antal biljetter (sid. 3)

Årets festival avslutas med en praktfull galafest på Luftkastellet. Kvällen börjar med galamiddag och prisutdelning med de liveloopande ljudtrollkarlarna i Lur som husband. Efter middagen övergår kvällen i en sprakande efterfest med bland andra Gnucci och Spoek på scen. Dessutom får vi finbesök av holländska DJ:n FlyLai och Pixy Box Visuals.

Förbered dig på en fest utan likel

**Galamiddag**  
19.30-22.30  
**Lur** (Live)  
**SRY** (Visuals)

**Efterfest**  
22.30-02.00  
**GNUCCI** (Live)  
**Samba Furia** (Live)  
**Spoek** (DJ-set)  
**FlyLai** (DJ-set)  
**Pixy Box Visuals**

I samarbete med: Music Doc



GNUCCI



LUR



PIXY BOX VISUALS

# MISSA INTE !



## JOE BERLINGER GÄSTAR

En av världens mest respekterade dokumentärfilmare, Joe Berlinger, besöker festivalen för ett samtal med Fredrik Gertten. Joe Berlinger är bland annat känd för filmen *Some Kind of Monster* om bandet Metallica. (sid. 30)

## FESTIVAL-RESTURANGER

Vill du äta något gott under festivalen? Då kan du besöka några av våra härliga festivalrestauranger som erbjuder rabatter till dig som har festivalpasset! *Grand Öl & Mat* och *Plockepinn* har anslutit sig och fler restauranger tillkommer. Håll utkik på vår hemsida [www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)



## SE EN FILM – INNAN DEN ÄR KLAR!

I vår har filmen *Freak out! The Alternative Movement Begins* premiär. Men redan nu kan du träffa filmskaparna och se klipp ur filmen som kommer att handla om världens första hippiekollektiv som uppstod i Schweiz år 1900. (sid. 39)

## EXPERIMENTELLT MED HANNES OCH PEKKA

Minihelikoptrar och röntgenstrålar är bara några av de verktyg som bildvirtuoserna Hannes Vartiainen och Pekka Veikkolainen använder sig av när de gör film. Missa inte masterclassen där de avslöjar hemligheterna bakom deras filmmagi! (sid. 37)



## SEX, HBTQ OCH KÄRLEK

För den som är nyfiken på filmer om sex och kärlek finns det flera att välja på i årets program. Några favoriter är *American Vagabond* (sid. 11), *My Love - the Story of Poul and Mai* (sid. 12), *A Boy Like her* (sid. 25) och *Undress Me* (sid. 19).



## BLI FILMAD AV ROBOTAR!

Lider du av robotskräck efter filmer som *Terminator* och *Transformers*? I så fall bör du se upp på årets festival. Vi får nämligen besök av de kanadensiska robotfilmarna *BlabDroids*. Under festivalen kommer de små, och faktiskt väldigt söta, krabaterna att prata med folk och samla in material till världens första dokumentär helt filmad av robotar. Succé på IDFA i Amsterdam och Tribeca Film Festival i New York! (sid. 40)



## FLERA FILMER MED MILJÖTEMA

Årets festival invigs med filmen *Expedition to the End of the World* som utspelar sig på Nordöstra Grönland och sätter fokus på miljöfrågan och smältande isar på ett nytt och utmanande sätt. I sektionen *Eko Matters* ingår förutom *Expedition to the End of the World* även filmerna *Days in Maremma* och *Crude*. Från tävlingsprogrammet ingår *Laxå Farmers* – också med miljötema. (sid. 35)

## VISA DIN EGEN FILM

På vår Open Screen på Inkonst kan du visa din egen film för festivalpubliken. Både etablerade och oetablerade filmskapare är välkomna! Vem vet – kanske sitter det en intresserad producent eller finansör i publiken just ikväll? (sid. 28)

## MASTERCLASS MED MARGRETH OLIN

Missa inte chansen att träffa en av Norges främsta filmare. I sin masterclass kommer Margreth Olin att berätta om svåra etiska frågor man kan ställas inför som filmare. (sid. 34)

## LUR UPPTRÄDER PÅ FESTIVALEN

Sedan 2007 har Lur från Malmö förhäxat sin publik på klubbar, festivaler och teatrar över hela Europa. Från de mörkaste skrymslorna på elektronikens soptippar, toppade med bortglömda leksaker och trasiga kablar, har Lur rest sig för att än en gång uppmana till olydnad och dans. Med bombastiska beats, hemmabyggda instrument och musikaliska trollkonster intar Lur Nordisk Panorama som husband under Nordisk Panorama Awards Gala. (sid. 5)

## INTERNATIONELLA FAVORITER PÅ DOCU NIGHTS

*Free Angela and All Political Prisoners*, *She Said Boom!* och *Anton Corbijn: Inside Out* är tre av de suveräna titlar som handplockats från den internationella filmscenen för att visas på Docu Nights på Inkonst. Ett måste för den som vill ha koll på vad som sker även utanför Norden. (sid. 32)


## INTERNATIONELLA BARN-PERSPEKTIV

I flera av årets tävlingsfilmer skildras barns liv i olika delar av världen. I *White Black Boy* (sid. 10) får vi sätta oss in i livet som albino i Tanzania och i *When the Boys Return* Se sid. får vi följa palestinska unga på Västbanken. Den som vill se ännu mer film med barnperspektiv bör kolla in programmet *Young Nordic* där hela 20 titlar ingår (sid. 42)



## LISA NORDSTRÖM OM VISUALS OCH MUSIK

Nyfiken på hur artister tänker kring visuella inslag i sina live-konserter? I så fall får du inte missa Lisa Nordströms masterclass i ämnet med efterföljande konsert. Det kommer att bli en ovanligt lärorik musikalisk upplevelse! (sid. 36)

	<b>BEST NORDIC DOCUMENTARY</b>	<b>S.9</b>
	<b>BEST NORDIC SHORT</b>	<b>S.15</b>
	<b>BEST NEW NORDIC VOICE</b>	<b>S.21</b>
	<b>SPECIALPROGRAM</b>	<b>S.29</b>
	<b>NP FESTIVAL CLUB</b>	<b>S.44</b>
	<b>BRANSCHPROGRAM</b>	<b>S.46</b>
	<b>SCHEMA</b>	<b>S.48</b>
	<b>INDEX</b>	<b>S.51</b>

---

## CREDITS

**Festivaldirektör**  
Katrine Kiilgaard

**Programansvarig**  
Lisa Nyed

**Producent**  
Monalisa Sundbom

**Festival- och  
printkoordinator**  
Maria Stoianova

**PR & Marknadskordinator**  
Sebastian Lundfall

**Festivalassistenter**  
Alexander Tanski  
Jay Seipel

**NP Market Manager**  
Jing Haase

**NP Market koordinator**  
Amila Cirkinagic

**Nordisk Forum Manager**  
Christina Jul Gregersen

**Nordisk Forum koordinator**  
Maria Strynø

**Gästkoordinator**  
Juha Löppönen

**Event Manager**  
Pether Lindgren

**Volontärkoordinator**  
Catrine Åkerblom

**Teknikkoordinatorer**  
Jesper Furu  
Joop de Gruiter

**Transmedia Meet-up  
och NP Hackathon**  
Cecilie Stranger-Thorsen  
Alyssa Lewin

**Urval Young Nordics**  
Susanne Månsson Kandell

Daniel Lundquist

**Festivaltrailer**

RÅFILM:  
Alex Veitch  
Anna Klara Åhrén

**Fantastiska festivalvolontärer**  
som gör allt och får  
festivalen att rulla!

**Styrelse**

Hrafnhildur Gunnarsdóttir  
Sami Jahnukainen  
Helle Faber  
Dag Hoel  
David Herdies  
Elisabeth Lundgren  
Ralf Ivarsson  
Ann Körling (observatör)

**Nationella urvalskommittéer  
NP Awards**

DANMARK  
Charlotte Gry Madsen

Nikolaj Rubin  
Søren Steen Jespersen

FINLAND  
Kimmo Välimäki  
Pia Andell  
Suvi West

ISLAND  
Páll Baldvin Baldvinsson  
Sigríður Pétursdóttir  
Viðar Eggertsson

NORGE  
Bjørn Sørenssen  
Guri Kulås  
Hilde Kjøs

SVERIGE  
Erik Bäfving  
Kirsi Nevanti  
Sofi Lagergren

**Ansvarig utgivare**  
Katrine Kiilgaard

**Redaktör festivaltidning**  
Sebastian Lundfall

**Grafisk design**  
The Douze

**Tryckeri**  
Bold Printing Group

**Upplaga**  
20 000 ex.

---



doc  
lounge.

# DOKUMENTÄRFILM I LYXFÖRPACKNING

Premiärer och förhandsvisningar av årets bästa dokumentärer - alltid i kombination med spännande samtal, regissörsbesök, liveakter, bar, musik och överraskningar.

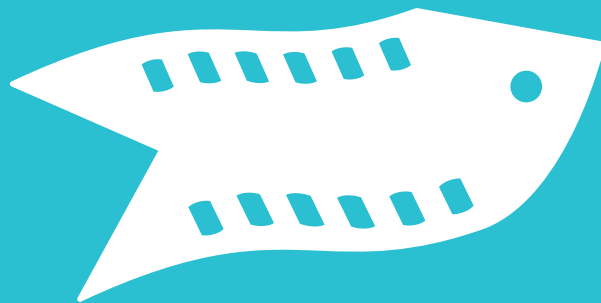
DOC LOUNGE GULDKORT

Få fri entré och köföreträde på höstens alla ordinarie visningar för bara 350 kr!

Tisdagar kl 19.00 på Babel, Spångatan 38 · Pris 70 kr / Studenter & Pensionärer 50 kr  
Mer info: [doclounge.se/malmo](http://doclounge.se/malmo) · [@doclounge\\_malmo](https://www.instagram.com/doclounge_malmo) · [facebook.com/doclounge\\_malmo](https://www.facebook.com/doclounge_malmo)



Welcome to Malmö - Documentary Capital of Sweden



film i skåne

part of business region skåne



# BEST NORDIC DOCUMENTARY

Nu ska årets bästa nordiska dokumentärfilm koras! Juryn består av Christian Bonke (regissör, Danmark, prisvinnare 2012), Cara Cusumano (Tribeca Film Festival, USA), och Kate Townsend (BBC Storyville, Storbritannien).

Priset är på 11 000 euro och sponsras av de fem nordiska public service-bolagen DR, YLE, RUV, NRK och SVT. Priset delas ut på den stora galan på Luftkastellet 24 september.

Filmvisningarna i programmet introduceras och följs av regissörssamtal. Alla filmer visas med engelsk text.

På Nordisk Panorama tävlar utvalda filmer i tre sektioner: Best Nordic Short, Best Nordic Documentary och Best New Nordic Voice. Tävlingsfilmerna utses av våra särskilda kommittéer i de fem nordiska länderna. Varje nation skickar nio filmer, tre i varje sektion, till tävlingen. Dessa totalt 45 filmer utgör de allra bästa dokumentärer och kortfilmer som haft premiär under de senaste tolv månaderna.



AMERICAN VAGABOND	s. 11
ASH	s. 12
BELLEVILLE BABY	s. 11
HILTON! - HERE FOR LIFE	s. 10
MY LOVE - THE STORY OF POUL AND MAI	s. 12
NO BURQAS BEHIND BARS	s. 13
NOWHERE HOME	s. 11
PALME	s. 11
RECONSTRUCTING A FAMILY	s. 12
THE ACT OF KILLING	s. 13
THE LAXÁ FARMERS	s. 10
THE LIVING SEA	s. 12
WHEN THE BOYS RETURN	s. 10
WHITE BLACK BOY	s. 10
WOLFMAN	s. 13





ND1 / Lör 21 sept / 10.00 / Filmstaden 2

### WHITE BLACK BOY / WHITE BLACK BOY

Nioåriga Shida vill bara vara som alla andra. Han är albino, bor i Tanzania och skall gå sitt första år på en internatskola. Genom Shidas perspektiv följer vi hans första år i sitt nya hem - dit flera albinobarn sänds för att skyddas från de dödliga faror som hotar albinobarn i regionen. Filmen vann SONIC:DOX Award på CPH:DOX.

Camilla Magid / Danmark / 2012 / 58 min

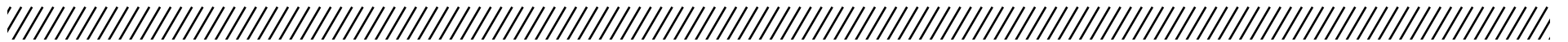


ND2 / Lör 21 sept / 12.00 / Filmstaden 2

### WHEN THE BOYS RETURN / WHEN THE BOYS RETURN

Varje vecka arresteras palestinska barn av den israeliska armén på Västbanken. Den vanligaste anklagelsen är stenkastning. En historia om unga pojkars styrka och mod i en konfliktfylld omgivning. Prisvinnare på Aljazeera International Documentary Film Festival.

Tone Andersen / Norge, Storbritannien / 2012 / 58 min

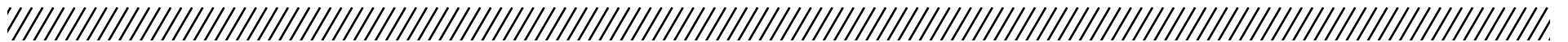


ND3 / Lör 21 sept / 14.00 / Filmstaden 2

### HILTON! - HERE FOR LIFE / HILTON! - TÄÄLLÄ OLLAAN ELÄMÄ

I östra Helsingfors förorter ligger hyreshuset som kallas Hilton. Flera av invånarna har avbrutna studier bakom sig och försöker fördriva dagarna. En film om att bli lämnad i skuggorna där rivstarten på livet lyser med sin frånvaro. Virpi Suutari är en av Finlands mest uppmärksammade dokumentärregissörer.

Virpi Suutari / Finland / 2013 / 75 min



ND4 / Lör 21 sept / 16.00 / Filmstaden 2

### THE LAXÁ FARMERS / HVELLUR

I augusti 1970 sprängde en grupp bönder från Múvatnsjön ett dammbygge för att rädda mark, den dyrbara sjön och laxån Laxá. I en unik rättegång efter ett av sin tids mest uppmärksammade fall av civilt motstånd friades bönderna genom att hålla ihop och erkänna tillsammans. Ingen har yppat vem som tänkte på. Men nu berättar de åldrade deltagarna vad som egentligen skedde. Händelsen kom att bli startpunkten för den isländska miljörelsen.

Grímur Hákonarson / Island / 2013 / 63 min



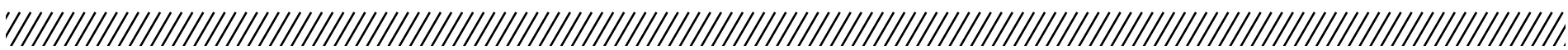


ND5 / Lör 21 sept / 19.00 / Spegeln A

**AMERICAN VAGABOND / AMERICAN VAGABOND**

James drömmer om att starta ett nytt liv i San Francisco, långt borta från småstaden där han växte upp. Men livet som ung och queer på flykt är tufft i skuggan av den förlovade staden. För att överleva återvänder han till sin hemstad med hopp om att familjen till sist ska acceptera det som de fruktar allra mest. Susanna Helke är en av Finlands mest välrenommerade dokumentärregissörer.

Susanna Helke / Finland, Danmark / 2013 / 85 min

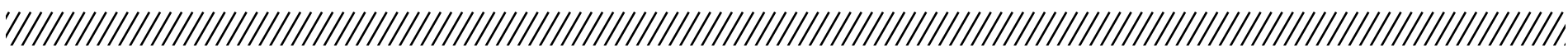


ND6 / Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln A

**BELLEVILLE BABY / BELLEVILLE BABY**

Ett plötsligt telefonsamtal från det förflutna väcker minnen hos filmskaparen. Mannen berättar att han tillbringat många år i fängelse. Hon minns våren när de träffades i Paris, hon minns upploppen, vespan och katten som han gav henne. Hon minns också dagen då han försvann. En film om tid, minnen och det som har förlorats längs vägen.

Mia Engberg / Sverige / 2013 / 75 min

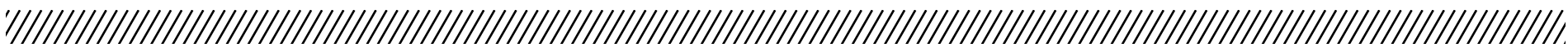


ND7 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 2

**NOWHERE HOME / DE ANDRE**

En film om asylsökande tonåringar som kämpar för att hålla uppe hoppet om ett värdigt liv. Ett nära, rörande och provocerande möte som ifrågasätter hanteringen av de mest grundläggande etiska principerna i vår tid. Återigen fångar mångfaldigt prisbelönade Margreth Olin upp en av samtidens viktigaste frågor.

Margreth Olin / Norge / 2012 / 90 min



ND8 / Sön 22 sept / 10.00 / Spegeln A

**PALME / PALME**

1986 blev statsminister Olof Palme skjuten till döds på en av Stockholms gator. Över en natt förändrades Sverige för evigt. En berättelse om en människa, en politiker och hans tid. Om en man som förändrade historien. Filmen Palme har slagit publikrekord för dokumentärfilm på svenska biografier.

Maud Nycander & Kristina Lindström / Sverige 2012 / 109 min



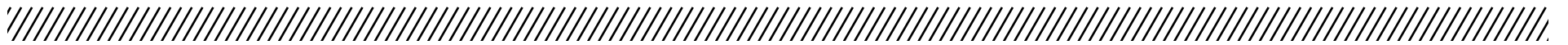


ND9 / Sön 22 sept / 12.00 / Filmstaden 2

**MY LOVE - THE STORY OF POUL AND MAI /  
MY LOVE - HISTORIEN OM POUL OG MAI**

Fiskaren Poul är en av de sista bottengarnsfiskarna i Danmark. För ett par år sedan gick Poul igenom en stor tragedi när han förlorade det han älskat mest, sin fru och dotter. I spillrorna av hans gamla liv börjar dock ett nytt att spira. Vid 60-årsåldern finner Poul sitt livs kärlek. Hans namn är Mai.

Iben Haahr Andersen / Danmark / 2012 / 65 min

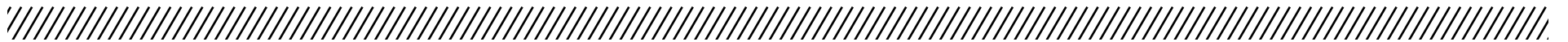


ND10 / Sön 22 sept / 14.00 / Filmstaden 2

**ASH / ASKA**

Rökmolnen som spreds från vulkanen Eyjafjallajökulls utbrott 2010 orsakade att stora delar av den europeiska flygtrafiken stoppades. Nedanför vulkanen bor tre familjer som vi följer under ett års tid i kölvattnet av lavaflodernas och askmolnets framfart.

Herbert Sveinbjörnsson / Island / 2013 / 95 min

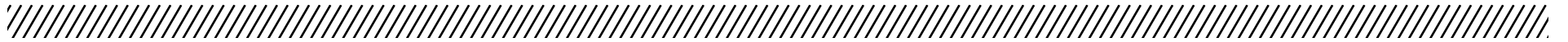


ND11 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln A

**RECONSTRUCTING A FAMILY /  
REKONSTRUKSJON AV EN FAMILIE**

Vilka val gör vi när vi berättar historier från det förflutna? I denna skildring av en skilsmässa hör vi de olika familjemedlemmarnas berättelser om vad som skedde.

Charlotte Røhder Tvedt / Norge / 2012 / 36 min



ND11 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln A

**THE LIVING SEA / KVIKUR SJÓR**

Rafn har hängt vid havet med sin far sedan han var sju år. På den tiden kastade man tillbaks all småfisk. Idag finns knappt något viktigare för Rafn, än småfiskarnas möjlighet att fritt växa upp i havet. Han för en kamp mot det industriella rovfisket.

Thorsteinn Jónsson / Island / 2013 / 45 min



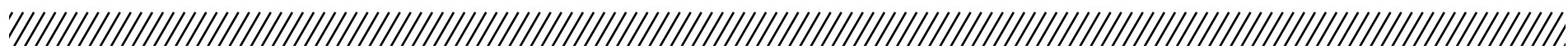


ND12 / Sön 22 sept / 16.00 / Filmstaden 2

**WOLFMAN / HUKKAMIES**

Seppo Ronkainen studerar vargar och har lärt sig tyda deras språk och beteende. Genom unika videodagböcker som har samlats in under 13 år och ett häpnadsväckande foto skildras flera vargfamiljers vardag och livsöden. En historia om den motsägelsefulla relationen mellan människa och ett utrotningshotat djur.

Juha Suonpää / Finland / 2013 / 75 min

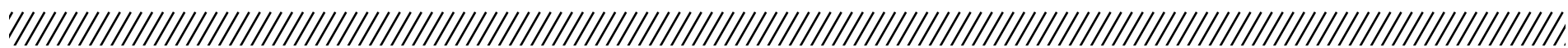


ND13 / Sön 22 sept / 16.00 / Spegeln A

**THE ACT OF KILLING / THE ACT OF KILLING**

I Indonesien firas mördare som hjältar sedan Suharto tog makten 1965. Filmskaparna utmanar de gamla ledarna för dödskvadronerna att dramatisera deras roll i folkmordet. Resultatet är en förbryllande och omskakande resa djupt in i massmördarnas fantasier, korrupta regimer och deras straffrihet. En av årets internationellt mest omtalade filmer som vunnit såväl kritiker- som publikpriser på festivaler.

Joshua Oppenheimer / Danmark, Storbritannien, Norge / 2012 / 159 min

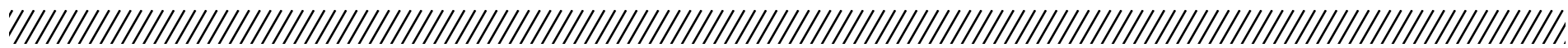


ND14 / Sön 22 sept / 19.00 / Spegeln A

**NO BURQAS BEHIND BARS / NO BURQAS BEHIND BARS**

En dokumentär som helt och hållet har filmats på insidan av en av världens mest slutna miljöer, ett afghanskt kvinnofängelse. Med unik närhet skildras de kvinnliga fångarnas vardag och berättelser avslöjar hur "moraliska brott" används för att kontrollera kvinnor i Afghanistan. Filmen hade sin premiär på Europas största dokumentärfestival IDFA i Amsterdam.

Nima Sarvestani / Sverige / 2012 / 75 min





**FILMCENTRUM SYD**  
är en medlemsförening och mötesplats för filmare i Skåne-regionen.

Vi erbjuder produktionsstöd till kort- och dokumentärfilm, fortbildningar och kurser i teknik samt seminarier och nätverksträffar.

Välkomna till våra lokaler vid Möllevången!

**FilmCentrum Syd**  
Monbijoug. 17 E  
211 53 Malmö

<http://syd.filmcentrum.se/>  
[info@filmcentrumsyd.org.se](mailto:info@filmcentrumsyd.org.se)  
040-795 79



**WWW.MUSICDOC.SE**

21 SEPTEMBER 18.00 MINGEL & KONSERT CULTBOA & FUBBI KARLSSON PLATS MEDDELAS SENARE FRI ENTRE!

22 SEPTEMBER 12.00 MASTERCLASS MED LISA NORDSTRÖM INKONST/KLUBBEN FRI ENTRE!

7-17 NOVEMBER MUSIC DOC MALMÖ & KÖPENHAMN

16 -17 NOVEMBER MUSIC DOC SAO PAULO



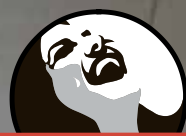



**DE BÄSTA SVENSKA KORT-  
OCH DOKUMENTÄRFILMerna  
PÅ BIOGRAF ÖVER HELA LANDET.  
WWW.FOLKETS BIO.SE**

**SVENSK** C/O  
FOLKETS  
BIO 2013  
**KORTFILM**

**SVENSK**  
**DOKUMEN**  
**TÄRFILM** C/O  
FOLKETS  
BIO

**BIOGRAF PANORA**



**FOLKETS BIO**

**MALMÖ**

**WORK IN  
PROGRESS**

**[www.panora.nu](http://www.panora.nu)**

# BEST NORDIC SHORT

I Nordisk Panoramas kortfilmstävling gör femton filmer upp om den prestigefyllda titeln "Best Nordic Short". Juryn består i år av Alessandro Marcionni (Locarno International Film Festival, Schweiz), Catherine Colas (ZDF/ARTE, Tyskland) samt Stian Kristiansen (regissör, Norge, prisvinnare 2012).

Priset på 7 000 euro delas ut av Nordisk Panorama på den stora galan på Luftkastellet 24 september.

Filmvisningarna i programmet introduceras och följs av regissörsamtal. Alla filmer visas med engelsk text.

På Nordisk Panorama tävlar utvalda filmer i tre sektioner: Best Nordic Short, Best Nordic Documentary och Best New Nordic Voice. Tävlingsfilmerna utses av våra särskilda kommittéer i de fem nordiska länderna. Varje nation skickar nio filmer, tre i varje sektion, till tävlingen. Dessa totalt 45 filmer utgör de allra bästa dokumentärer och kortfilmer som haft premiär under de senaste tolv månaderna.



A DOLL'S HOUSE	s. 16
A MAN APART	s. 16
BLAME IT ON THE SEAGULL	s. 18
COFFEE TIME	s. 17
EDUCATING PETER	s. 17
EMERGENCY CALLS	s. 18
HANDBAG	s. 18
IN SICKNES AND IN HEALTH	s. 18
MY BROTHER	s. 19
ON SUFFOCATION	s. 17
ON YOUR LIPS	s. 19
PAS DE TROIS	s. 16
TO GUARD A MOUNTAIN	s. 16
TO WHOM IT MAY CONCERN	s. 17
UNDRESS ME	s. 19





NS1 / Lör 21 sept / 12.00 / Spegeln B

### TO GUARD A MOUNTAIN / Å VOKTE FJELLET

Unge fåraherden Isa måste lyda när fadern kommenderar honom upp i bergen för att finna ett förlorat lamm. Men i bergen blir lillebror Hamid skadad och Isa ställs inför valet att följa sin instinkt eller faderns order. Filmen har blivit tilldelad det norska nationella filmpriset Amanda för bästa kortfilm.

Izer Aliu / Norge / 2012 / spelfilm / 25 min

NS1 / Lör 21 sept / 12.00 / Spegeln B

### A MAN APART / BÓBÓ

Det är 1973, Vietnamkriget håller på att ta slut och på många håll har världen förändrats och attityderna blivit öppnare. Men det är långt från den lilla isländska by där en ung man finner sin kärlek, en soldat vid den närliggande amerikanska armébasen.

Barði Guðmundsson / Island / 2012 / spelfilm / 15 min



NS1 / Lör 21 sept / 12.00 / Spegeln B

### A DOLL'S HOUSE / ET DUKKEHJEM

Nora lever ett perfekt liv tillsammans med sin man Helmer. Hon vet att hon borde känna sig upprymd över festen de ordnar för sina vänner men en okänd känsla jagar henne i denna moderna parafra på Henrik Ibsens klassiker om Nora och Helmer.

Tobias Gundorff Boesen / Danmark / 2013 / spelfilm / 25 min

NS2 / Lör 21 sept / 14.00 / Spegeln B

### PAS DE TROIS / DANS FYRIR ÞRJÁ

Förenade i rummet, men för alltid separerade i tid, dansar de två älskande sin historia. Filmen är inspelad tillsammans med dansare från Icelandic Dance Company.

Helena Stefansdottir / Island / 2013 / spelfilm / 3 min





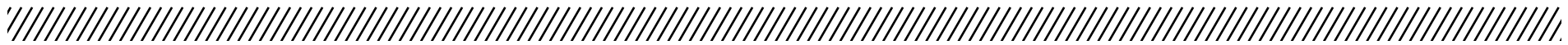


NS2 / Lör 21 sept / 14.00 / Spegeln B

**TO WHOM IT MAY CONCERN / TIL DEN DET MÅTTE ANGÅ**

Vi hade tre regler: 1. Vi ska inte känna till något om varandra. 2. Vi möts första fredagen varje månad under ett år. 3. Efteråt skall vi inte mötas igen.

Aasne Vaa Greibrokk / Norge / 2012 / spelfilm / 23 min

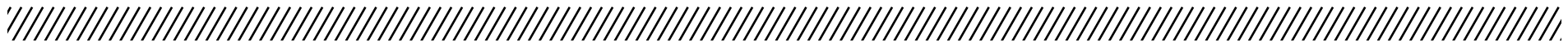


NS2 / Lör 21 sept / 14.00 / Spegeln B

**EDUCATING PETER / FOR LIVET**

Peter möts av sin far när han kommer ut från akutpsykvården efter ett självmordsförsök. Fadern lämnade Peter som baby men nu verkar han till varje pris vilja visa Peter att livet är värdefullt.

Martin Reinhard / Danmark / 2012 / spelfilm / 26 min

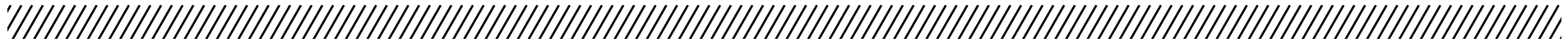


NS2 / Lör 21 sept / 14.00 / Spegeln B

**COFFEE TIME / ELVAKAFFE**

Kaffebordet är dukat och väninnorna, alla i 80-årsåldern, börjar fika. Men samtalet rör sig långt från barnbarn och handarbete. Istället talar de om hur de upplever sexualitet på äldre dagar och med frispråkig humor avhandlas erfarenheter och förväntningar i denna uppskattade dokumentär som blivit en festivalfavorit.

Maria Fredriksson / Sverige / 2012 / dokumentär / 2012 min



NS3 / Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln B

**ON SUFFOCATION / ON SUFFOCATION**

När systemet är viktigare än mänskligt liv. Sju minuter utan dialog om en avrättning. On Suffocation har fått mycket uppmärksamhet sedan premiären på Sundance tidigare i år.

Jenifer Malmqvist / Sverige / 2013 / spelfilm / 7 min



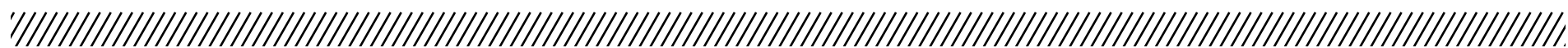


NS3 / Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln B

### HANDBAG / KÄSILAUKKU

När Hanna finner ett kärleksbrev till en gift kvinna i en stulen handväska bestämmer hon sig för att agera.

Mikko Myllylahti / Finland / 2013 / spelfilm / 26 min



NS3 / Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln B

### IN SICKNES AND IN HEALTH / BRYNHILDUR OG KJARTAN

Det äldre paret Brynhildur och Kjartan bor ensamma i en lägenhet i Reykjavik. Kjartan påverkas allt mer av sin alzheimers men Brynhildur vill inte sätta honom på en institution. Men hur skall de tillkalla hjälp när katastrofen en dag är ett faktum?

Ásthildur Kjartansdóttir / Island / 2012 / spelfilm / 13 min



NS3 / Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln B

### BLAME IT ON THE SEAGULL / DET VAR IKKE JEG, DET VAR FISKMÅSEN

Det var sommar och jag blev allt mer rastlös. Jag var plötsligt utan kontroll, för snabb, det blev för mycket av allt.

Filmen blev en av de mest omtalade på kortfilmfestivalen i Grimstad, Norge.

Julie Engaas / Norge / 2013 / animerat / 11 min



NS4 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln B

### EMERGENCY CALLS / HÄTÄKUTSU

Livet hänger ibland på en skör tråd. Genom inspelningar av samtal till alarmcentralen får vi genom regissörerna Hannes och Pekkas visuella historievärld en känsla för den förtröstan vi behöver känna när vi ställs inför en extrem situation.

Hannes Vartiainen och Pekka Veikkolainen / Finland / 2013 / dokumentär / 15 min





NS4 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln B

**UNDRESS ME / TA AV MIG**

En kille från baren följer Michaela hem. De hamnar snart i ett "leka doktor"-spel i väntan på att den andre skall ta första steget. Begrepp som maskulinitet och femininitet ställs på sin spets. Filmen hade premiär på Berlins internationella filmfestival tidigare i år.

Victor Lindgren / Sverige / 2013 / spelfilm / 15 min

NS4 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln B

**MY BROTHER / MIN BROR**

Amir och Malik har känt varandra sedan barndomen. När de ofrivilligt blir involverade i den kriminella världen sätts deras vänskap på prov.



Ulaano Salim / Danmark / 2012 / spelfilm / 27 min



NS4 / Sön 22 sept / 14.00 / Spegeln B

**ON YOUR LIPS / HUULILLA**

När tolvårige Viljami skall följa med sin far för att möta dennes nya kärlek och hennes fjortonårige dotter uppstår ömsesidig skepsis. Eftermiddagen på nöjesfältet för Viljami några steg närmare vuxenlivet.

Joonas Rutanen / Finland / 2013 / spelfilm / 8 min

[www.fff.se](http://www.fff.se) • [www.facebook.com/fffestival](http://www.facebook.com/fffestival)

**FANTASTISK  
FILMFESTIVAL**

Lund International Fantastic Film Festival • 26/9-5/10 2013 • No.19



**CITY**

Här och nu.

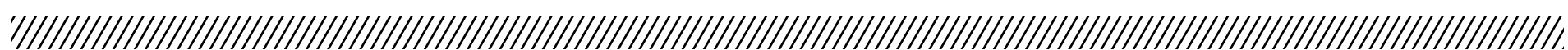
# BEST NEW NORDIC VOICE

I tävlingssektionen Best New Nordic Voice ingår femton filmer av nya och lovande nordiska regissörer. Vinnaren utses av en jury bestående av Karen Winther (regissör, Norge, prisvinnare 2012), Ása Baldursdóttir (Bíó Paradís, Island) samt Claus Christensen (filmmagasinet Ekko, Danmark).

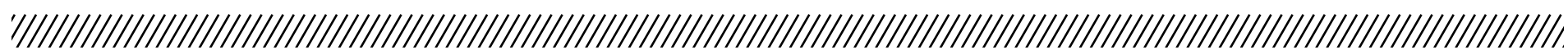
Priset på 3500 euro sponsras av Film i Skåne, Film i Väst, Filmpool Nord, Nordnorsk Filmsenter, Vestnorsk Filmsenter, Viken Filmsenter, Østnorsk Filmsenter, International Sámi Film Centre, Filmkraft Rogaland, Icelandic Film Centre samt Midnorsk Filmsenter. Priset delas ut på den stora galan på Luftkastellet 24 september.

Filmvisningarna i programmet introduceras och följs av regissörsamtal. Alla filmer visas med engelsk text.

På Nordisk Panorama tävlar utvalda filmer i tre sektioner: Best Nordic Short, Best Nordic Documentary och Best New Nordic Voice. Tävlingsfilmerna utses av våra särskilda kommittéer i de fem nordiska länderna. Varje nation skickar nio filmer, tre i varje sektion, till tävlingen. Dessa totalt 45 filmer utgör de allra bästa dokumentärer och kortfilmer som haft premiär under de senaste tolv månaderna.



2011 12 30	s. 23
A BOY LIKE HER	s. 25
A WORLD NOT OURS	s. 25
ANNALYN	s. 24
BEFORE SHE CAME, AFTER HE LEFT	s. 22
CAT TRAP	s. 22
CHIMERAS	s. 23
DAIMI	s. 22
DIARY FROM THE REVOLUTION	s. 23
I'VE BEEN HERE	s. 24
LOVE STORY	s. 24
PREGNANT	s. 22
PSYKOPOESIS	s. 24
THE LAST THING	s. 23
THE WALL	s. 25





NNV1 / Lör 21 sept / 10.00 / Filmstaden 3

**BEFORE SHE CAME, AFTER HE LEFT /  
FØR HUN KOM, ETTER HAN DRO**

Christian och hans fästmö besöker byn där han växte upp. Men vad är det verkliga motivet till besöket? En ung man brottas med sina innersta känslor, sorgen av en kärlek som en gång var och att balansera den nya kärleken.

Marja Bål Nango / Norge / 2012 / spelfilm / 22 min

NNV1 / Lör 21 sept / 10.00 / Filmstaden 3

**PREGNANT / PREGNANT**

När Bens mamma blir gravid verkar det som att alla älskar och bryr sig om henne ännu mer. Då beslutar sig femåringen för att han också skall bli gravid. Frågan är bara hur?

Angelina Colom / Storbritannien / 2012 / spelfilm / 8 min



NNV1 / Lör 21 sept / 10.00 / Filmstaden 3

**DAIMI / DAIMIJONEN**

Det är jul och tolvåriga Daimi har övergivits i ett mörkt och ensamt hem med sin enda kompis – en gris. Hon försöker leva ett normalt liv med grisen, som har blivit en ersättning för hennes mamma. När verkligheten ställs i skuggan av fantasin upptäcker hon att hon inte är lika ensam som hon trott...

Marie Grahtø Sørensen / Danmark / 2012 / spelfilm / 19 min

NNV1 / Lör 21 sept / 10.00 / Filmstaden 3

**CAT TRAP / KISSANLOUKKU**

I årtal har 67-åriga Hannele varit en frivillig detektiv för bortkomna husdjur. När folk har tappat bort sina katter hittar hon dem. Hennes instinkt leder henne in i de mest märkliga situationer.

Majja Hirvonen / Finland / 2013 / dokumentär / 36 min



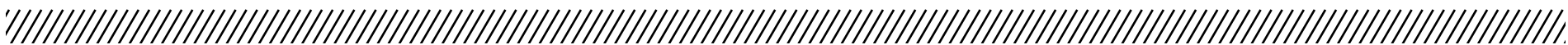


NNV2 / Lör 21 sept / 12.30 / Filmstaden 3

**CHIMERAS / CHIMERAS**

Wang Guangyi, åldrande popkonstnär och nu multi-millionär brottas med känslan av tomhet och vilka avtryck hans konst egentligen kommer att lämna till eftervärlden. Liu Gang, ung fotograf med enkla hemförhållanden erbjuds plötsligt en drömstart på karriären med utställning på ett av de mest betydelsefulla gallerierna i Kina. Via de två konstnärerna och deras parallella öden inom Kinas samtida och turbulenta konstsfär utforskar Chimeras den moderna kinesiska identiteten. Filmen hade sin premiär på Hot Docs i Kanada och har därefter fått uppskattning på flera internationella filmfestivaler.

Mika Mattila / Finland, Sverige / 2013 / dokumentär / 86 min



NNV3 / Lör 21 sept / 16.00 / Filmstaden 3

**THE LAST THING / THE LAST THING**

Ett mysterium, ett inbrott, ett dödsfall, en utredning. Vad är det ultimata du skulle göra för en annan person? Om du kunde hjälpa någon i en sådan situation – utan varken erkännande eller tacksamhet – skulle du det?

Harpa Fönn Sigurjónsdóttir / Storbritannien, Island / 2012 / dokumentär / 10 min

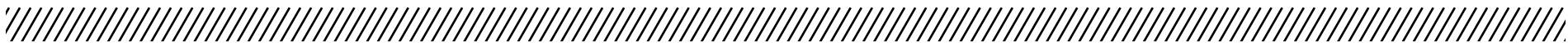


NNV3 / Lör 21 sept / 16.00 / Filmstaden 3

**DIARY FROM THE REVOLUTION / DAGBOK FRA REVOLUSJONEN**

Unge norsk-libyske filmaren Nizam Najar slår följe med lokal milis i Libyen under och efter revolten som ledde till Gaddafis fall. Med humor och hjärta ger filmen oss en unik inblick i livet för milismännen och ställer frågor som hur demokratin de kämpar för sedan skall förvaltas?

Nizam Najar / Norge / 2012 / dokumentär / 80 min



NNV4 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 3  
**2011 12 30 / 2011 12 30**

En naken kvinna med en tuschpenna. Filmen hade sin premiär på den internationella filmfestivalen i Berlin tidigare i år.

Leontine Arvidsson / Sverige / 2013 / experimentell dokumentär / 3 min



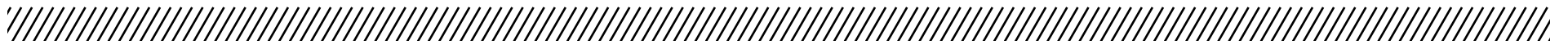


NNV4 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 3

### LOVE STORY / ÁSTARSAGA

En berättelse om kärlek, galenskap och 24-timmars dagsljus. När Solanges pojkvän, Baldur, mystiskt reser tillbaka till Island följer hon efter. Där väntar dock ett ännu större mysterium.

Ása Hjörleifsdottir / Island, USA / 2012 / spelfilm / 17 min

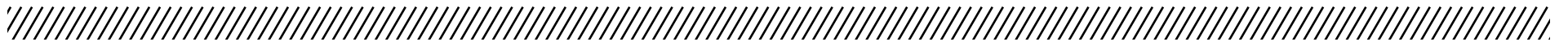


NNV4 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 3

### I'VE BEEN HERE / JAG HAR VARIT HÄR

Tyra är 13 år gammal. Vi lär känna henne och hennes tankar via vardagslivets svängar mellan klarhet och total förvirring. En berättelse om frigörelse, drömmar och att stå upp för sig själv.

Sarasvati Shrestha / Sverige / 2012 / dokumentär / 14 min

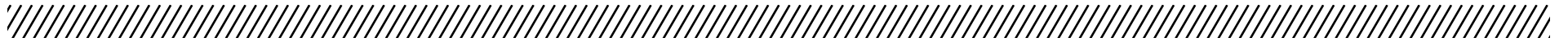


NNV4 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 3

### ANNALYN / ANNALYN

Agnes är olycklig. Hon önskar en förändring men hennes relation med sin ensamstående far och hennes dominanta flickvän gör det svårt. När hennes far återvänder från en semester i Filippinerna med en ny fru, Annalyn, ändras allt och inte bara för Agnes.

Maria Eriksson / Sverige / 2012 / spelfilm / 30 min



NNV4 / Sön 22 sept / 10.00 / Filmstaden 3

### PSYKOPOESIS / PSYKOPOESIS

Joel tar itu med sina personlighetsbekymmer genom drömterapi och ett basebollträ.

Jarno Elonen / Finland / 2012 / spelfilm / 21 min





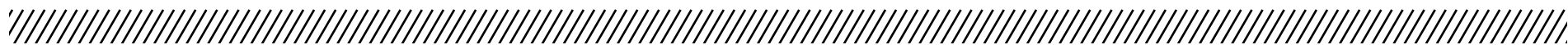


NNV5 / Sön 22 sept / 12.30 / Filmstaden 3

**A WORLD NOT OURS / ALAM LAYSA LANA**

Ett intimt och humoristiskt porträtt av tre generationer av landsflyktingar i Ein el-Helwehs flyktingläger i södra Libanon. Med anslag och karaktärer som tagna från en tidig Scorsese-film slår instängdheten i det permanenta flyktinglägret desto hårdare. Efter premiären på Toronto International Film Festival har filmen visats och prisats på ett stort antal festivaler, bland annat Berlinale, Abu Dhabi och One World.

Mahdi Fleifel / Danmark, Libanon, Storbritannien / 2012 / dokumentär / 93 min



NNV6 / Sön 22 sept / 16.00 / Filmstaden 3

**THE WALL / THE WALL**

En pojke kämpar för sin överlevnad i ruinerna av en övergiven stad. Plötsligt försöker något att kommunicera med honom bakom en stor vägg. Hans reaktion kan betyda skillnaden mellan liv och död.

Lars Klevberg / Norge / 2012 / spelfilm / 14 min

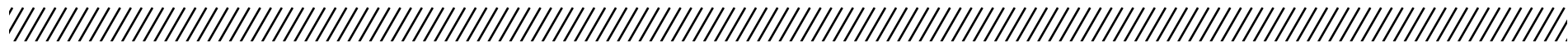


NNV6 / Sön 22 sept / 16.00 / Filmstaden 3

**A BOY LIKE HER / HRAFNHILDUR - HEIMILDARMYND UM KYNSKIPTI A ISLANDI**

Hrafnhildur bryter efter 26 år tystnaden och berättar för familj och vänner att hon inte är den pojke som de växt upp med utan kvinna. Island saknar lagstiftning för transgenderrättigheter och med en historik av endast tjugo könsbyten i landet är valet komplicerat, men oundvikligt. Filmen har vunnit det isländska Edda-priset för bästa film/TV-dokumentär.

Ragnhildur Steinunn Jonsdottir / Island / 2012 / dokumentär / 61 min



**K**ONSTNÄRSNÄMNDEN

**STIPENDIER OCH BIDRAG INOM FILM**

**PROJEKTBJDRAG**

Sista ansökningsdag 17 oktober 2013

**INTERNATIONELLT KULTURUTBYTE OCH RESEBJDRAG**

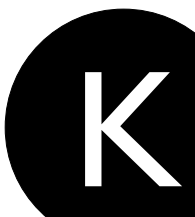
Sista ansökningsdag 5 november 2013 (utlyses 4 ggr/år)

**ARBETSSTIPENDIER**

Sista ansökningsdag 3 april 2014

Telefon 08-506 550 00 | [www.konstnarsnamnden.se](http://www.konstnarsnamnden.se)

**Konstnärnämnden** stödjer professionella konstnärers arbete, utveckling och internationella kontakter.



FILM & KULTUR FÖR  
MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

**ANTIRASISTISKA  
FILMDAGAR 2013**

18-24 november

Film & samtal om rasism, diskriminering och mänskliga rättigheter  
Program släpps i oktober - håll utkik på hemsidan!

[info@arfar.se](mailto:info@arfar.se) / 040-30 24 07 / [www.arfar.se](http://www.arfar.se)

# Hej!

**Det finns tre sätt  
att läsa Sydsvenskan.  
Vilket väljer du?**



**Lilla**



**Mellan**



**Stora**



**Gå in på  
[Sydsvenskan.se/prenumerera](https://sydsvenskan.se/prenumerera)  
eller skanna QR-koden för att läsa  
mer och börja prenumerera.**

**SYDSVENSKAN** 

För att du bryr dig.



12 sep 19.00 | scenkonst  
**"ALL EARS" KATE MCINTOSH**

Kate McIntosh tar oss med genom ett landskap av idéer och ljud i en föreställning som balanserar på gränsen mellan experiment, underhållning och samhällskritik.



14 sep 22.00-03.00 | klubb/konsert  
**KONTRA-MUSIK: HIEROGLYPHIC BEING + LORENZO SENNI**

Chicagos Jamal Moss aka Hieroglyphic Being tar oss med på en experimentell och utmanande resa som hämtar inspiration från Larry Heard, Sun Ra, John Cage och Ron Hardy.



27-28 sep 19.30-20.30 | scenkonst  
**"NON BLONDES" RÖRELSEN**

Rörelsen i Malmö firar tio år med ett samarbete med koreografen Wendy Houston, i en föreställning om identitet som något oformbart och kameleontiskt.



27 sep 20.00 | konsert  
**BARN OWL + PETS OR FOOD**

Amerikanska Barn Owl gästar oss med sitt nya album V (Thrill Jockey) i bagaget. Malmöbandet Pets or Food står för obevlig skrammelrock innan.



5 okt 19.00 | scenkonst  
**PHILIPPE BLANCHARD "ORIGINAL COPY"**

Blanchard undersöker det flyktiga i våra identiteter. Om vi alla är unika och utbytbara på samma gång, vad gör det med vår personlighet?



5 okt 23.00-04.00 | klubb/konsert  
**MINILOGUE VS MATHEW JONSON**

Favorit i repris när två av dansmusikens största återförenas på Inkonst.



Välkommen till  
Inkonst på Nordisk  
Panorama eller något  
annat spännande!



**INKONST**

BERGSGATAN 29, 214 22 MALMÖ, 040 306597

WWW.INKONST.COM

**RYSKT  
AVANTGARDE**  
VISIONER OM EN FRAMTID  
**14.9-12.1**



VLAJIMIR TATLIN, MODELL TILL MONUMENT TILL ILE INTERNATIONALEN, 1919 - 1920, REKONSTRUKTION 1969/1976 © VLAJIMIR TATLIN, FOTO: MODERNA MUSEET / ALBIN DAHLSTRÖM

**MODERNA MUSEET**

MODERNA MUSEET MALMÖ

MODERNAMUSEET.SE

MED STÖD AV: **eon**

**EBUFF**  
FILMFESTIVAL

Filmfestival  
för unga i  
alla åldrar  
10-15 mars 2014

BESÖK

**buff.se**

## VÄLKOMMEN PÅ BABYBIO



Fre 20 sept / 11.00 / Spegeln A

### BALLROOM DANCER / BALLROOM DANCER

I samarbete med Biograf Spegeln bjuder vi in till film för föräldralediga. Ta med din baby på bio!

Tidigare världsmästaren i tävlingsdans Slavik Kryklyvyy skall göra comeback på dansgolvet men det blir betydligt smärtsammare än han förväntat. Filmen vann dokumentärpriset under Nordisk Panorama 2012.

Andreas Koefoed och Christian Bonke / Danmark / 2011 / Dokumentär / 84 min

## HÄMTA FILM I VIDEOMAT



En videomat är en fil(m)delningsplats för filmare där man kan dela med sig och distribuera filmer till alla i staden. Som filmare, passa på att under Nordisk Panorama lämna dina fantastiska fil(m)er. I videomaten kan du enkelt både hämta och lämna fil(m)er med hjälp av din egen dator!

Under Nordisk Panorama kommer en av RåFILMs videomater att finnas på Inkonst. Det finns även fyra permanenta videomater i Malmö. Här hittar du dem:

Glassfabriken, Kristianstadsgatan 16  
Garaget, Lönngatan 30  
Sofielunds Folkets Hus, Rolfsgatan 16  
Simpan, Simrishamnsgatan 3

*I samarbete med: RåFILM*

## DAGENS VÄLFÄRD



20-24 sept / Inkonst / Öppetider (sid. 3)

### En konstutställning av Leif Holmstrand

Leif Holmstrand är en konstnär, författare och musiker som arbetar könsupplösande och antiheterosexuellt, med omvärldens billigheter och avfall som verktyg. I en utställning med trycksaksinstallationer, konstvideor och skyltar under festivalen, fokuserar han främst på styrande, vardagspolitiska förskjutningar av språkbruk. En sorts krypande, underförstådd maktutövning iakttas och parodieras.

## HÄNG MED PÅ CYKELBIO



Fre 20 sept / 20.30 / Från biograf Royal till Inkonst

En biograf behöver inte alltid innebära ett mörkt rum, med röda sammetsfåtöljer i långa rader och en vit duk längst fram. Med hjälp av två hopsvetsade cyklar, en duk, ett par högtalare och en projektor har filmkollektivet RåFILM uppfunnit ett helt nytt sätt att se på film.

Cykelbion möter upp efter invigningsfilmen och tar med oss på en cykeltur till Inkonst där RåFILM även står som värd för en Docu Night med uppskattade kortfilmer om vårt kära Malmö (sid. 32).

*I samarbete med: RåFILM*

## BENGALI DETECTIVE



Lör 21 sept / 11.00 / Inkonst Teatern

Denna festivalfavorit från Sundance och Berlins filmfestival följer detektiven Rajesh Ji i Kolkata och hans udda medarbetare när de undersöker och löser olika fall över hela Indien. Utanför arbetstiden drömmer Rajesh om att vinna Indiens talangshow. Dokumentären Bengali Detectives genomslag ledde till att berättelsen även gjordes till en Hollywood re-make. Filmen vann British 2012 Grierson Award.

Phil Cox / USA, UK, India / 2011 / Dokumentär / 110 min

## OPEN SCREEN



Sön 22 sept / 17.30 / Inkonst Foajébaren  
Mån 23 sept / 17.30 / Inkonst Foajébaren

Ta med din film och samla dina vänner för visning på Nordisk Panoramas Open Screen. Nya rummet är laddat med duk och projektor - du är med och sätter programmet.

Sänd gärna din film till Nordisk Panorama Friisgatan 15 B, 214 21 Malmö för teknisk check i förväg, eller kom med filmen direkt på en DVD, BluRay eller minnessticka. Försända filmer har förtur om visningstiden inte skulle räcka till.

*Följ utvecklingen av dagsaktuellt program:  
www.nordiskpanorama.com*

# UPPTÄCK VÅRT SPECIALPROGRAM

I år gästas Nordisk Panorama av några av världens mest intressanta filmskapare. Här får du bland annat möta den amerikanske filmaren Joe Berlinger som i ett samtal med Malmös egen Fredrik Gertten bland annat kommer att berätta om hur det är att som filmare dras in i en stor rättsprocess kring det ämne man skildrat på film. Vad gör man när rättsväsendet knackar på dörren och kräver ut ditt råmaterial?

Du får även stifta bekantskap med en av Norges mest framstående filmare, Margreth Olin, som gästar festivalen för att diskutera etik och de svåra frågor man kan ställas inför när man vill berätta en historia ur människors verkliga liv.

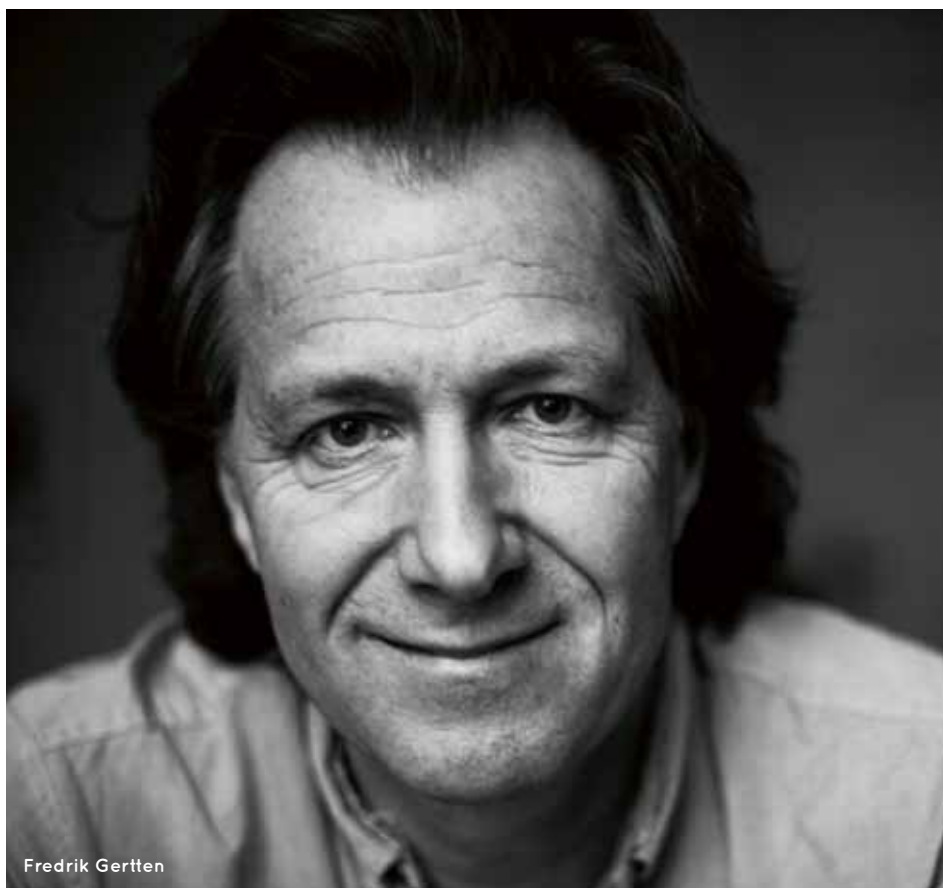
Dessutom blir det experimentella utsvävningar med konstnärerna Hannes Vartiainen och Pekka Veikkolainen, musik med Lisa Nordström, samtal med filmaren Nahid Persson Sarvestani, schweiziska hippies, babybio, cykelbio, filmbar på Inkonst och mycket mycket mer.

Håll till godo!

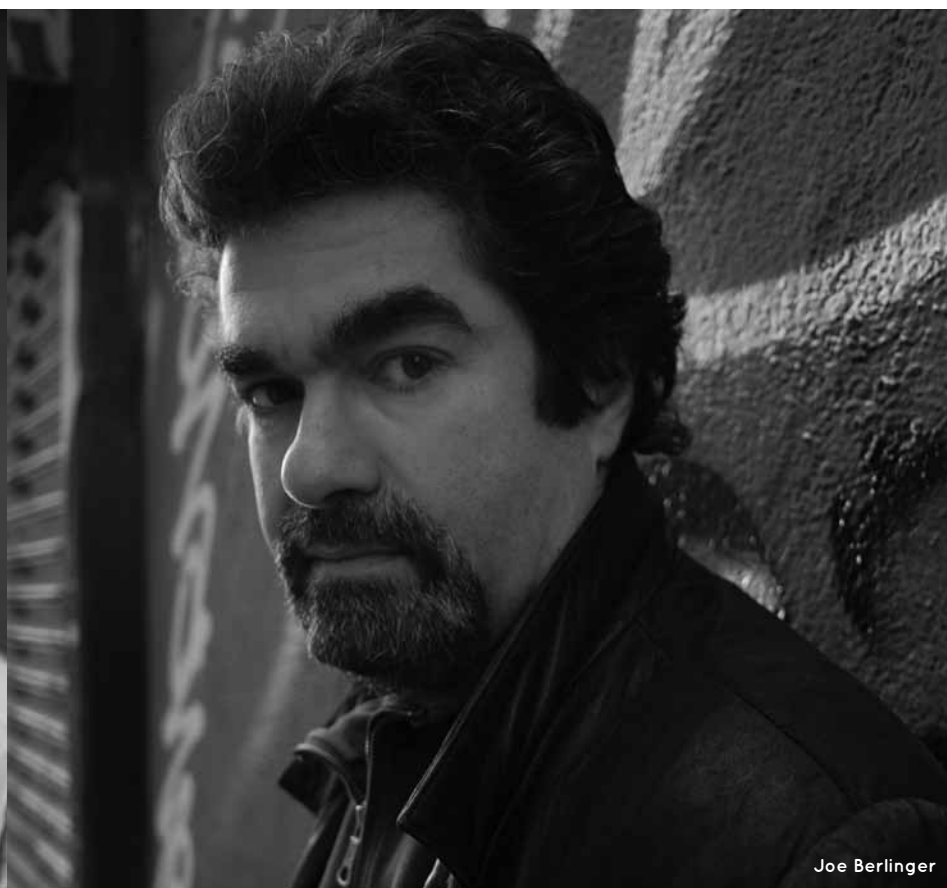


THE DOUZE

# FREDRIK GERTTEN: MY DINNER WITH JOE BERLINGER



Fredrik Gertten



Joe Berlinger

Sön 22 sept / 16.30 / Inkonst Teatern

## SEMINARIUM

Inför "My Dinner With..." får en väletablerad regissör uppdraget att bjuda in en internationell kollega - det kan vara en stor idol eller en respekterad samtida filmskapare - på middag. Inför festivalpubliken diskuterar de film, konst, världen och livet i stort medan de äter middag tillsammans. Publiken är också välkommen att bidra med frågor och kan även de äta en bit mat och ta ett glas under samtalsgången.

I år har regissören och producenten Fredrik Gertten bjudit in den amerikanska regissören Joe Berlinger - känd för filmer som *Metallica: Some Kind of Monster*, *Crude* och *Paradise Lost*.

Fredrik Gertten är en prisbelönt regissör och journalist från Malmö. Han har gjort ett antal filmer om sin hemstad men är internationellt allra mest känd för sina filmer om användandet av farliga kemikalier

vid bananodlingar i Sydamerika och bananföretaget Dole Food Company: *Bananas!*\* och *Big Boys Gone Bananas*.

I samband med My Dinner With kommer festivalen att visa en retrospektiv av Fredrik Gerttens och Joe Berlingers filmer.

*I samarbete med WG film & Radical Media*

## "HAN ÄR EN AV DE RIKTIGT STORA"

**Fredrik Gertten har bjudit in den amerikanska filmaren Joe Berlinger till middag under Nordisk Panorama. Vi bad honom berätta varför.**

- Han är ju en av de riktigt stora. Med filmer som *Paradise Lost*-trilogin, *Metallica: Some Kind of Monster* och *Under African Skies* har han visat att han har det där extra. Han har alltid mycket på gång och jag tycker att det är otroligt häftigt att han kommer till festivalen.

**Vad kommer ni att prata om under middagen?**

- Under min karriär har jag gjort många filmer där jag följt skeenden under lång tid: stora byggen, fotbollssäsonger och rättsprocesser. Det har han också gjort och jag är nyfiken på hur han ser på det helvete

det kan vara att befinna sig i en filmprocess där man varken vet när man ska bli klar eller hur finansieringen kommer att gå ihop. Sedan måste vi såklart prata om det som verkligen förde oss samman - rättsprocesserna mot hans film *Crude* och min film *Bananas!*\*

**Berätta.**

- I *Crude* följer han en process där en ursprungsbefolkning i Ecuador stämmer oljejätten Chevron för de sjöar av oljespill de lämnat efter sig i djungeln. Precis som jag fick fruktöretaget Doles advokater efter mig fick han Chevrone - och detta hände i princip samtidigt. Storföretagen har aldrig tidigare varit så aggressiva som de är idag och jag har sett hur det börjat avskräcka inte minst finansier

från att ta i den här sortens ämnen.

**Är det något ni kommer att diskutera under middagen tror du?**

- Absolut. Det här är ju som ett gemensamt trauma för oss. Men vi är inga ärrade, macho-reportrar som byter historier från skyttegravarna. Det har varit tuffa erfarenheter för oss som vi båda lärt oss mycket av.

**Vad har Joe Berlinger betytt för dig personligen?**

- När jag drabbades av Doles stämning var jag helt okänd i USA och mina motståndare anklagade mig för att vara en klantskalle som gjort en film där alla fakta inte stämde. Därför betydde det mycket när kollegor som Joe Berlinger,

Morgan Spurlock, Lucy Walker och Ondi Timoner kom och talade efter mina visningar i New York och LA. Joe kom till Sundancepremiären och blev väldigt tagen, som om filmen rev upp hans egna sår.

**Vilken tycker du är hans bästa film?**

- Kan man jämföra *Paradise Lost* med *Metallica: Some Kind of Monster*? Det är svårt. Men oavsett vad hans filmer handlar om visar de på en otrolig uthållighet och skicklighet. Han brinner alltid för sitt material och precis som jag tycker han att varje film måste vara större än det den till synes handlar om. Det måste finnas mer att läsa in mellan raderna - och det finns det alltid i hans filmer.

////// FREDRIK GERTTEN - RETROSPEKTIV ////



Lör 21 sept / 16.00 / Spegeln B

**THE SOCIALIST, THE ARCHITECT AND THE TWISTED TOWER / SOSSEN, ARKITEKTEN OCH DET SKRUVADE HUSET**

Den världsberömda arkitekten Santiago Calatrava bygger det 190 meter höga Turning Torso i Malmö. Konflikter uppstår mellan den spanska arkitekten, de svenska byggföretagen och HSB:s VD Johnny Örbäck – en före detta socialdemokratisk toppolitiker som satt sitt eget rykte på spel i och med bygget.

Fredrik Gertten / Sverige / 2004 / dokumentär / 58 min



Lör 21 sept / 16.00 / Spegeln B

**JUST A PIECE OF STEEL / BYE BYE MALMÖ**

George Wilson kom till Sverige för att montera ner världens största kran – en relik från den numera utrotade varvsindustrin. Ingen stor sak: "Bara en bit stål" sade han självsäkert. Fem månader och fem olyckor senare erkänner George att projektet blivit hans värsta någonsin.

Fredrik Gertten / Sverige / 2003 / dokumentär / 58 min



Sön 22 sept / 10.00 / Spegeln B

**AN ORDINARY FAMILY / AN ORDINARY FAMILY**

Argentina, december 2001: Ett land blir bankrutt. Rika blir plötsligt fattiga. Familjen Borrioni hade en lysande framtid: han ledde ett oljeföretag, hon studerade medicin och barnen gick i privata skolor. Nu kan de förlora huset de bor i. Familjen börjar överväga att lämna landet. An Ordinary Family blev Fredrik Gerttens internationella genombrott.

Fredrik Gertten / Sverige / 2004 / dokumentär / 58 min



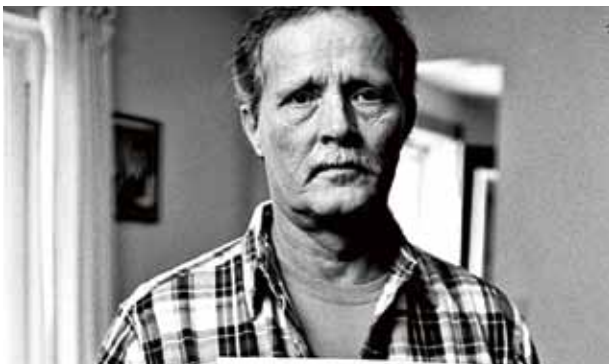
Tis 24 sept / 19.00 / Spegeln B

**THE WAY BACK - TRUE BLUE 2 / VÄGEN TILLBAKA - BLÅDÅRAR 2**

För första gången på 64 år har Malmö FF blivit utslagna ur Allsvenskan. Spelare och personal är förkrossade. MFF-supportern Lasse är tillintetgjord. En ung talang, Zlatan Ibrahimovic, får en avgörande roll i laget. Kommer han att lyckas få Malmö FF tillbaka i toppen?

Fredrik Gertten, Magnus Gertten och Stefan Berg / Sverige / 2002 / dokumentär / 78 min

////// JOE BERLINGER - RETROSPEKTIV ////



Lör 21 sept / 19.00 / Spegeln B

**PARADISE LOST 3: PURGATORY / PARADISE LOST 3: PURGATORY**

De tre tonåringarna Damien Echols, Jason Baldwin, och Jessie Misskelley fängslades för ett fruktansvärt brott som de inte hade begått. I Paradise Lost-trilogin skildras den 18 år långa händelsekedja som följer för "The West Memphis Three". Den senaste filmen, Purgatory, visar hur en genomgång av gamla fakta uppdagar nya bevis vilket leder fram till nya misstänkta för brottet. Paradise Lost 3 ger en omskakande inblick i det amerikanska rättssystemet.

Joe Berlinger, Bruce Sinofsky / USA / 2011 / dokumentär / 121 min



Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln A

**CRUDE / CRUDE**

En inblick i miljöskandalen kallad "Amazon Chernobyl" och den stämning på 27 miljarder USD som följt. I en del av ecuadorianska Amazonas har oljeföroreningar efter produktion och dumpning av råolja (crude) haft ödesdigra konsekvenser för ursprungsbefolkningen. Invånare i det förorenade området stämmer det amerikanska oljebolaget Chevron. Rättssaken utspelas mot en bakgrund av starka multinationella företags maktspel (Chevron ärvde skandalen vid köpet av Texaco), global politik, miljörelser, kändisaktivism, företrädare för mänskliga rättigheter, media och de snabbt försvinnande ursprungskulturerna.

Joe Berlinger / USA / 2009 / dokumentär / 108 min



Tis 24 sept / 17.00 / Spegeln B

**UNDER AFRICAN SKIES / UNDER AFRICAN SKIES**

25 år efter skapandet av albumet Graceland reser filmaren Joe Berlinger med Paul Simon till Sydafrika. Det är första återresan för Paul och han återförenas med musikerna i Sydafrika för en gemensam konsert - ett kvartssekel efter den turbulenta period då albumet skapades. Det ursprungliga musikermötet skedde under FN:s kulturbojkott av Sydafrika vilken syftade till att få ett slut på apartheidregimen. Paul hamnade i korselden, anklagad för att spela regimen i händerna och för att bryta mot bojkotten.

Joe Berlinger / USA / 2012 / dokumentär / 108 min

# DOCU NIGHTS

20-24 sept / Inkonst

Under Docu Nights visas film på festivalklubben Inkonst med titlar plockade från den internationella filmscenen. Genom dokumentärerna i serien möter vi allt från outsiders i Toronto till kvinnliga tv-presentatörer i Egypten och medborgarrättskämpar i USA. Flera av filmvisningarna knyts samman med uppträdanden på NP Festival Club i foajébaren där festen fortsätter natten lång (sid 44-45)

Arrangörer: Nordisk Panorama, Folkets Bio Malmö, Folkets Bio Riks, Inkonst, Doc Lounge Malmö och ABF Malmö med stöd av Malmö Kulturstöd. Docu Nights ingår i "Folkets Bio 40 år - kvalitetsfilm i hela landet" som genomförs med stöd av Svenska Postkodlotteriet.



Fre 20 sept / 22.00 / Inkonst Klubben / Entré: 60kr (ej förköp)

## MÖLLANANTOLOGIN

Ur en samling kortfilmer med fokus på kreativa grupper och människor kring Möllevången, Malmö. Filmerna är en hyllning till aktivism och spontankultur; ett samtidsarkiv och en betraktelse över hur platsen formar kreativiteten. Regissörer och medverkande i filmerna finns på plats!

### LIMPO (3 min)

Få har undgått de trådmala figurerna på väggar runt om i Malmö. Övriga är de, där de plötsligt dyker upp på elskåp eller enorma på hus.

### KARAVAN (13 min)

En magisk plats i Malmö, ett scenkonstkollektiv mitt i smeten. Det här är Karavan, som drivs av Faela, Cirkus Saga och Lur.

### DOTTERBOLAGET (13 min)

Ett kollektiv av serietecknare, för kvinnor och transpersoner i Malmö. Om att jobba tillsammans och att vara ett alternativ i en mansdominerad bransch.

### UPP TILL DANS! (28 min)

Följ med det queera dansbandet Klas Ingelaz på repetitioner, turnéer och backstage medan de delar med sig av sina tankar om musik, normer och vikten av att följa sitt hjärta.

RåFILM Filmkollektiv / Sverige / 2012 / totalt 57 min

I samarbete med: RåFILM Filmkollektiv

## HALLÅ DÄR...

...Erica Elfström, en av filmerna bakom **Möllanantologin**. Varför förtjänar just Möllevången en alldeles egen antologi?

- När man pratar om kultur i Malmö är det nästan alltid Möllan man pratar om. Här har det länge funnits billiga lägenheter och lokaler och en vilja att hjälpas åt och göra saker ihop.

Ser Möllan likadant ut idag som när ni började filma 2009?

- Nej, bland annat Citytunneln har förändrat stadsbilden och området har blivit allt mer gentrifierat. Det är också något vi vill visa i våra filmer - vad Möllevången har varit och vad den är på väg att bli. Som inflyttade kulturarbetare är vi också medvetna om att vi är en del av gentrifieringen: kulturarbetare flyttar in i ett område, det blir hippt och hyrorna går upp. Den här problematiken skildras i flera av våra filmer.



Var ligger "Möllan" idag?

- Det är svårt att svara på. Möllevången är inte unik utan samma anda finns på alla ställen där kluster av kulturfolk med små medel samlas. Idag finns det de som skulle säga att Seved är det nya Möllan.

Era filmer handlar bland annat om queera dansband och seriekollektiv. Hur valde ni vilka grupper ni skulle följa?

- Vi ville visa människor som jobbar kreativt tillsammans och sätter ett värde i det kollektiva. Samtidigt som vi inte skildrar alla stadsdelens åldergrupper och etniciteter var det viktigt för oss att filma där vi själva rör oss. När så mycket annat handlar om individen ville vi lyfta fram styrkan som finns i att stötta varandra.

Har du någon personlig favorit bland filmerna i antologin?

- Jag tycker om *Dotterbolaget*. I den används de medverkande serietecknarnas egna bilder som illustration vilket blir en fin effekt. Annars gillar jag *Upp till dans!* om dansbandet Klas Ingelaz också. Den är otroligt peppig!





Lör 21 sept / 21.00 / Inkonst Klubben / Entré: 60kr (ej förköp)

**SHE SAID BOOM: THE STORY OF FIFTH COLUMN**

Postpunkbandet Fifth Column bildades i Toronto 1981 som en plattform för alla stadens outsiders. Fifth Column ville omdefiniera hela konceptet av att vara i ett band och lyckades, kanske just därför, hålla ihop i nästan tolv år. Filmen berättar historien om hur de banade väg för riot grrrl- och queercore-rörelserna. Här möter vi både bandets tre kärnmedlemmar Caroline Azar, Beverly Breckenridge och G.B. Jones såväl som aktivisten, musikern och författaren Kathleen Hanna (Le Tigre, Bikini Kill) och gayporr-regissören Bruce LaBruce.

Kevin Hegge / Kanada / 2012 / 64 min



Sön 22 sept / 21.00 / Inkonst Klubben / Entré: 60kr (ej förköp)

**ANTON CORBIJN: INSIDE OUT**

Ett nära porträtt av en av världens främsta fotografer, filmskapare och videokonstnärer - Anton Corbijn. Filmen ger en unik och avslöjande inblick i det drama och den inre konflikt det inneburit att väga ett offrat privatliv mot en stjärnkarriär, kommersiell framgång mot konstnärligt erkännande, samt publikens beundran mot den privata ensamheten.

Klaartje Quirijns / Nederländerna / 2012 / 85 min

DJ i foajébaren före och efter filmen:  
**Dennis** från Rundgång (sid. 45).

*I samarbete med: SVT K-Special*



Mån 23 sept / 19:00 / Inkonst Klubben / Entré: 60kr (ej förköp)

**DOAA... AZIZA**

Doaa och Aziza arbetar båda som presentatörer på Tv-stationen Nile TV. Aziza har jobbat där länge, Doaa har precis börjat. Aziza planerar att flytta från Egypten till Frankrike, samma land som Doaa just har lämnat för ett liv i Egypten. Saad Hendawy följer två egyptiska kvinnors liv från 2005 fram till idag. Är deras resor en strävan efter kärlek? Frihet? Värdighet? Är väst ett paradiset för dem? Den egyptiske regissören Saad Hendawy har vunnit flera internationella filmpriser.

Saad Hendawy / Egypten, Förenade Arabemiraten / 2012 / 88 min

**Tarek Al-Hadj** introducerar filmen med arabisk musik på sin oud. Efter filmen spelar han både oud och skivor i Foajébaren (sid. 45).

*I samarbete med: Malmö Arab Film Festival*



Tis 24 sept / 19.00 / Inkonst Klubben / Förhandsvisning! / Entré: 60kr (ej förköp)

**FREE ANGELA & ALL POLITICAL PRISONERS**

Angela Davis är en ikon för en av vår tids mest inflytelserika politiska kamper - medborgarrättsrörelsen i USA. I filmen återvänder vi till händelsernas centrum. Vad hände egentligen när filosofiprofessorn Angela Davis aktivism drog in henne i ett misslyckat kidnappningsförsök som slutade med skottlossning, fyra döda och hennes namn på FBI:s lista över de tio mest eftersökta personerna?

Shola Lynch / USA, Frankrike / 2012 / 101 min

Live i foajébaren efter filmen:  
LIVE: **S.T.I.C.S.** - Sound That Inspires Conscious Souls  
DJ: **Karavan Sound**  
(sid. 45)

# MASTERCLASS OM ETIK MED MARGRETH OLIN



Margreth Olin foto: Agnete Brun

Lör 21 sept / 13.00 / Inkonst Teatern

Verkligheten som dokumentärt grundmaterial utforskas på allt fler sätt, av filmare, författare och andra konstnärer. Berättelsen måste bli slagkraftig för att nå den stora publiken, bli omtalad och återberättad av press och biobesökare. Återkommande ställs dokumentärfilmare inför etiska dilemman under filmprocessen. Möt en av nordens mest omtalade dokumentärfilmare, Margreth Olin, som genom sina filmer gång på gång har lyckats föra brännande frågor upp på dagordningen i samhällsdebatten, i ett samtal om hennes erfarenheter och etiska dilemman hon ställts inför. Hur utvecklar dokumentärfilmaren sin inre radar och hur hanterar och vårdar man de relationer som filmarbetet leder till?

Margreth Olin är mångfaldigt prisbelönad regissör, producent och manusförfattare med bolaget Speranza Film. I samband med seminariet visas också ett urval av Margreth Olins filmer i en retrospektiv.



Lör 21 sept / 10.00 / Spegeln A

## IN THE HOUSE OF ANGELS / DEI MJUKE HENDENE

Ett samhälle i miniatyr med längtan, galenskap, humor, hopp och romans: ett äldreboende. I medierna debatteras personalneddragningar, eget rum och rätten till att få duscha varje dag. Men innanför väggarna på detta äldreboende i Norge viskas om händer - eller snarare frånvaron av dem. Med ett tema minst lika aktuellt idag som för 15 år sedan då filmen hade sin premiär är den fortfarande en av de vackraste filmerna som gjorts om åldrande. Filmen blev Margreth Olins genombrottsfilm för en internationell publik och tilldelades flera internationella priser.

Margreth Olin / Norge / 1998 / dokumentär / 97 min



Sön 22 sept / 19.00 / Spegeln B

## MY BODY / KROPPEN MIN

Ett naket självporträtt. Filmaren Margreth Olin utmanar sig själv och publiken i denna personliga och uppriktiga film. Flerfaldigt prisbelönt på internationella festivaler.

Margreth Olin / Norge / 2002 / dokumentär / 26 min



Sön 22 sept / 19.00 / Spegeln B

## MY UNCLE / ONKEL REIDAR

“Onkel Reidar” har en extra kromosom. Genom systerdottern Margreth Olins berättelse och flash backs upplever vi delar av Reidars liv i en varm berättelse gjord med mycket kärlek. Filmen är en personlig dokumentär som undviker att bli privat och därför har något att säga alla. Filmen är en av Margreths första filmer.

Margreth Olin / Norge / 1997 / dokumentär / 29 min



Mån 23 sept / 21.00 / Spegeln A

## THE ANGEL / ENGELEN

Lea växer upp i ett hem präglad av bristen på trygghet. Från att ha varit en glad, nyfiken liten flicka tvingas Lea uppleva hur hennes liv brutalt förändras när hennes mamma återvänder till sin ex-make, Ole. En ständig dödsdans mellan två vuxna skadar barnet som växer upp mellan dem. Lea flyr med hjälp av droger för att bedöva och klara vardagen i sin familj, som vuxen är hon fast i heroinmissbruk.

Margreth Olin / Norge, Sverige / 2009 / spelfilm / 97 min

# ECO MATTERS

I serien Eco Matters lyfter vi fram fyra filmer som på olika sätt speglar människan i ekosystemet och de existentiella frågor som ligger i tiden. Från Grönland till Amazonas, Island till Italiensk landsbygd rör sig filmerna och belyser såväl lokala som globala dilemman.

I samarbete med: EKO Filmfestival Malmö.



Fre 20 sept / 18.30 / Royal

## EXPEDITION TO THE END OF THE WORLD / EKSPEDITIONEN TIL VERDENS ENDE

En tremastad träskonare fylld med forskare och ett par konstnärer, sätter segel mot världens ände: Nordöstra Grönland. Orörda fjordar döljer sig bakom packisen och båten kan ta sig allt längre in mot kustpartier, för nu smälter isen. I mötet med det storslagna landskapet, fynden av naturens förändring och spår av människor sedan stenålder väcks även existentiella frågor hos teamet. Med humor och brådallvar diskuteras fynd och sammanhang, forskning och konst.

Daniel Dencik / Danmark, Sverige / 2012 / dokumentär / 90 min



Lör 21 sept / 16.00 / Filmstaden 2

## THE LAXÁ FARMERS / HVELLUR

I augusti 1970 sprängde en grupp bönder från Mývatnsjön ett dammbygge för att rädda mark, den dyrbara sjön och laxån Laxá. I en unik rättegång efter ett av dåtidens mest uppmärksammade fall av civilt motstånd friades bönderna i rättegången genom att hålla ihop och erkänna tillsammans. Ingen har yppat vem som tände på. Men nu berättar de åldrade deltagarna vad som egentligen skedde. Händelsen kom att bli startpunkten för den isländska miljörelsen.

Grímur Hákonarson / Island / 2013 / dokumentär / 63 min



Sön 22 sept / 12.00 / Spegeln A

## CRUDE / CRUDE

En inblick i miljöskandalen kallad "Amazon Chernobyl" och den stämning på 27 miljarder USD som följt. I en del av ecuadorianska Amazonas har oljeföroreningar efter produktion och dumpning av råolja (crude) haft ödesdigra konsekvenser för ursprungsbefolkningen. Invånare i det förorenade området stämmer det amerikanska oljebolaget Chevron. Rättssaken utspelas mot en bakgrund av starka multinationella företags maktspel (Chevron ärvde skandalen vid köpet av Texaco), global politik, miljörelser, kändisaktivism, företrädare för mänskliga rättigheter, media och de snabbt försvinnande ursprungskulturerna.

Joe Berlinger / USA / 2009 / dokumentär / 108 min



Mån 23 sept / 19.00 / Spegeln A

## DAYS IN MAREMMA / DRÖMMEN OM MAREMMA

Maremma, en sinnebild för vacker italiensk landsbygd, är i förändring. De lokala bönderna kan inte längre leva av inkomsten från osttillverkning, fårskötsel och grödor utan säljer av hus till dem som gärna vill njuta livet i lantlig miljö. När ett av världens största solpanelsföretag sedan vill ge ett bra bud på marken till en större anläggning för solenergi seglar en lokal konflikt upp. Ekonomiska, ekologiska och mänskliga värden möts genom filmens prisma. I ett intimt, roligt och bitterljuvt porträtt i tre olika vinklar på samma historia ifrågasätter filmen vad som kommer att hända med jordbruksområden och kulturer i avlägsna områden.

Jannik Splidsboel / Sverige / 2013 / dokumentär / 70 min

# EN RESA MOT VÄRLDENS UNDERGÅNG

I år invigs Nordisk Panorama med Daniel Denciks film Expedition to the End of the World. Inspelningen började som en pojkdrom men utvecklades till en personlig uppgörelse med världens undergång i centrum. I nästa projekt väntar ännu en tvekamp - den här gången med landet Sverige.

När producenten Michael Haslund-Christensen frågade Daniel Dencik om han ville följa med på ett ishavsskepp och filma under en seglats till Grönland var det först pojkdrommen som lockade.

- I Danmark har Grönland som land en mytologisk klang, den sista vildmarken, lite som Vilda Västern, berättar Daniel Dencik.

Men resan och arbetet med filmen växte till att få en större personlig betydelse för honom. Under klipparbetet med filmen Into Eternity, om den mänskliga faktorn i hanteringen av långtidsförvaring för kärnkraftsavfall, drabbades Daniel Dencik av tankar kring jordens undergång. Lars von Triers film Melancholia och alla



Daniel Dencik

rapporter om klimatförändringar bidrog till att skapa ett mörker som han också behandlade i

boken Via katastroferne som handlar om den mänskliga civilisationens undergång. I filmen får mörkret nyanser och Daniel Dencik börjar se en anledning att skilja på mänsklighetens och jordens undergång.

-Resan blev ett botemedel där tankarna kunde formas vidare till något ljusare, mer hoppfullt ur ett längre tidsperspektiv, säger han.

Förutom kaptenen medföljde ett antal forskare, konstnärer och så filmerna Daniel Dencik, Michael Haslund-Christensen och Janus Metz med fotografer. Skeppet riggades med undervattenskameror och hydrofoner. På båten byggdes en hierarki snabbt upp.

- Kaptenen var nummer ett, forskarna två, konstnärerna tre

och sist kom vi filmare som mest störde och ställde jobbiga frågor när alla andra var upptagna.

**Filmen har fått stor uppmärksamhet och visas på festivaler runt om i världen. Vad händer härnäst?**

-I februari utkommer jag med en ny bok, en roman med titeln En person ental. En mörk och personlig uppgörelse med Sverige. Jag arbetar också med en fiktionsfilm som bygger på en sann historia om dansk slavhandel på 1800-talet.

# KONSERT OCH MASTERCLASS MED ELECTRONICA-ARTISTEN LISA NORDSTRÖM



Lisa Nordström

**Electronica-artisten Lisa Nordström har hyllats för sin musik men också för sina liveshower där hon jobbar mycket med projektioner och visuella element. På Nordisk Panorama kommer hon både att spela live med sitt helt nya soloprojekt och hålla i ett seminarium kring visuals och musik.**

Lisa Nordström är kanske mest känd som den ena halvan i electronica-duon Midaircondo från Göteborg som släppte sin första skiva i början av 2000-talet. Men redan långt innan dess hade Lisa Nordström börjat experimentera med ljud och bild i olika typer av scenföreställningar.

– Även om jag jobbar som musiker har jag alltid velat skapa en upplevelse för alla sinnen. På 90-talet, innan jag började med videoprojektioner, hade jag en hel del rätt märkliga föreställningar där jag bland annat projicerade diabilder mot scenen från en hög domarstol som jag fått låna av en tennisklubb, berättar hon.

Även om tekniken gått framåt handlar Lisa Nordströms liveskonserter i grund och botten fortfarande om samma sak: att ge publiken en upplevelse som är något mer än ett traditionellt gig.

– Jag jobbar mycket med scenografi, miljöer och udda spelplatser för att ta fram det visuella i musiken. Det blir lätt att ljud används

som ett soundtrack till det visuella men för mig handlar det snarare om att använda bilden som en associationsbotten till musiken, säger hon.

– På Nordisk Panorama kommer jag att prata om visuals och projektioner utifrån hur jag själv gör. Jag tror att det kan vara intressant – både för musikpubliken och för filmfolk som vill få lite nya idéer och infallsvinklar.

Under seminariet kommer Lisa Nordström också att berätta om dokumentärfilmsprojektet Sonica Sequence som hon arbetar med tillsammans med MusicDoc.

– Det började på Cuba förra året. Efter en vanlig scenkonsert drog jag och en slagverkare ut på stan med bara en förstärkare och lite andra småprylar. Bland annat spelade vi på en bar i Havanna och på en gata bland en massa fotbollsspelande barn. Det är spännande att se vad platsen gör med musiken och sedan dess har vi fortsatt göra den här sortens improviserande

konserter runt om i världen. Tanken är att det ska presenteras som en dokumentärserie.

Efter seminariet kommer Lisa Nordström, tillsammans med konstnären Fubbi Karlsson från Berlin, att bjuda på en premiärspelning med Lisas nya soloprojekt – Cult Boa.

– Jag har valt att beskriva musiken som "elektronisk avantpop". Det är mer färdigskrivna låtar och mindre improviserat än det jag gör med Midaircondo men min kärlek till olika ljud – både fula och vackra – finns med här också.

*I samarbete med: Music Doc som är en kringresande festival som startade 2005 i Malmö och som skapar möten mellan musik, ljud och film på oväntade urbana platser runt om i världen. Bland annat i New York, Havanna, Valparaiso, Sao Paulo och Köpenhamn. [www.musicdoc.se](http://www.musicdoc.se)*

**MUSIC DOC MINGEL, CULT BOA & FUBBI KARLSSON KONSERT** Lör 21 sept / 18:30 / Övrig plats som meddelas vid festivalstart  
**MASTERCLASS** Sön 22 sept / 12:00 / Inkonst Klubben

# EXPERIMENTELLA TEKNIKER MED HANNES OCH PEKKA



Hannes Vartiainen &amp; Pekka Veikkolainen

**Masterclass:** Sön 22 sept / 12.45 / Inkonst Klubben

Masterclassen med Lisa Nordström följs av en presentation av bildvirtuoserna Hannes Vartiainen och Pekka Veikkolainen som med innovativ teknik och konstnärlig blick har utvecklat den dokumentära experimentfilmen.

Genombrottsfilmen *The Death of an Insect* (2010) kombinerade en rad animationstekniker, från klassisk stop-motion till animerade 3D-modeller scannade med röntgenstrålar. Men minihelikoptrar och dito kameror är alla bara verktyg i jakten på en

bildvärld som verkligen tar publiken på en upplevelseresa. Se deras filmpass mån 23 sept, kl 17.00 på Spegeln: *Emergency Calls* (2013), *Gates of Life* (2012), *Hanasaari A* (2009) och *The Death of an Insect* (2010).

## PRISUTDELNING OCH REGISSÖRBESÖK



**MY STOLEN REVOLUTION / MY STOLEN REVOLUTION**

Filmaren Nahid Persson Sarvestani undersöker i denna personliga film vad som kan ha skett hennes bror som fängslades i Iran efter revolutionen. Hon kontakter sina väninnor från motståndsrörelsen. Hur klarade de som inte kunde eller hann fly från landet sig psykiskt och fysiskt genom fängslandet?

Nahid Persson Sarvestani / Sverige, Norge, Danmark / 2013 / dokumentär / 75 min

*My Stolen Revolution* visas även under *Young Nordic* (sid. 43)



Nahid Persson Sarvestani

Tis 24 sept / 16.30 / Spegeln A

**PRISUTDELNING  
MULTICOOL NORD**

Multicool Nord-priset tilldelas en filmskapare för en särskild insats på det multikulturella området. Det skapades med syfte att sätta fokus på kulturell mångfald i samarbete med tre nordiska filmfestivaler - Film Fra Sør, (Oslo), Salaam Film & Dialog, (Köpenhamn) samt Antirasistiska filmdagar, (Malmö).

Priset består av 10 000 SEK och delas ut till årets vinnare, Nahid Persson Sarvestani innan visningen av *My Stolen Revolution*.

*I samarbete med: FilmCentrum Syd och ARF.*

Ons 25 sept / 19.00 / Malmö Konsthall / Restaurang Smak / fri entré

**FILM OCH REGISSÖRBESÖK**

*My Stolen Revolution* avslutar årets Nordiska Panorama med specialvisning och regissörsbesök på Malmö Konsthall. Nahid Persson Sarvestani finns på plats efter filmen för ett samtal med publiken.

Besök gärna även utställningen *Rawiya* - Hon som berättar en historia i samband med filmvisningen. Mer information: [www.konsthall.malmo.se](http://www.konsthall.malmo.se)

*I samarbete med: Malmö Konsthall.*

# PANORA PANORAMA

20-22 sept / Inkonst



Här byggs Malmös nya biograf Panora som skall öppna vid Bergsgatan.

**Folkets Bio Malmö ansvarar för sidosektionen Panora Panorama. I år omfattar sektionen tre programpunkter dit allmänhet och filmbransch bjuds in för att möta en rad nordiska filmer och filmare på Inkonst.**

*Panora Panorama är del av projektet "Folkets Bio 40 år - kvalitetsfilm i hela landet" som genomförs med stöd av Svenska Postkodlotteriet. Arrangörer: Folkets Bio Malmö, Folkets Bio Riks, Inkonst och ABF Malmö med stöd av Malmö Kulturstöd.*



Lör 21 sept / 17.00 / Inkonst Teatern / 60 kr

## I AM FICTION / IDENTITETSTYVERIET

En komplex och mycket fascinerande, Kafka-artad historia som mynnar ut i Danmarks mest omtalade rättegång någonsin relaterad till konstnärlig frihet. Claus Bech-Nielsen / Das Beckwerk har skrivit boken "Suverænen" med självbiografiskt innehåll ur tidigare vännen och konstnärskollegan Thomas Alheimers liv, utan att ha frågat om lov. Verklighet, fiktion och paranoia smälts samman när Thomas, som känner sig bestulen på sin identitet, desperat söker efter upprättelse.

Efter filmen: Q&A som utvidgas till ett publiksamtal kring identitet/integritet vs. yttrandefrihet/konstnärlig frihet. Med filmens regissör Max Kestner och konstnären Jenny Grönvall, som ibland ägnar sig åt att stjäla den tyske konstnären Jonathan Meeses identitet som performancekonstnär.

Max Kestner / Danmark 2012 / dokumentär / 83 min



Sön 22 sept / 14.30 / Inkonst Teatern / Fri entré

## WORK IN PROGRESS FREAK OUT! - The Alternative Movement Begins

Monte Verità i Schweiz under tidigt 1900-tal, ett alternativt radikalt samhälle baserat på veganism, feminism, pacifism, nudism och fri kärlek. En motreaktion till kapitalism och globalisering grundat av intellektuella ur medelklassen, konstnärer och anarkister. Som 60-talet, fast 60 år före sin tid.

Regissören Carl Javér och producenten Fredrik Lange bjuder in till en work in progress där de, i dialog med publiken, kommer berätta om filmens innehåll, bakgrund och skapandeprocess, samt visa exklusiva klipp. Delar av filmen kommer innehålla scener ur arkiverade stillbilder, som ges liv och rörlighet genom animation. Premiär våren 2014.

18.30 - 21.00

Videoinstallationen *Dance No 1 - The Personal is Political* ingår i projektet och visas på Galleri [Format] (sid. 45)



Mikrofilm nr 6

Sön 22 sept / 18.30 (filmstart 19.00) / Inkonst Teatern / Fri entré

## FILMBAR #10 NORDIC

Filmbar är ett koncept som arrangeras regelbundet i Malmö och som i vanliga fall fylls med skånska kortfilmer. Nu under Nordisk Panorama görs en geografiskt utvidgad upplaga med kortfilmer från hela Norden.

Uppdelat i tre filmblock visas kortfilmer av olika sorter och genrer - drama, dokumentär, animerat, konstfilm, musikvideos och så vidare. Mellan filmblocken blir det pauser för mingel, bar och DJ/VJ.

Filmerna presenteras i ett separat program: [www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)  
[www.panora.nu](http://www.panora.nu)

DJ: **Dennis** från Rundgång spelar filmmusik, flummuzak och söndagsmys.

*I samarbete med: FilmCentrum Syd och Film i Skåne.*

# DE GÖR FILM OM VÄRLDENS FÖRSTA HIPPIES



**En grupp ungdomar bryter sig ur det moderna samhället för att istället ägna sig åt fri sexualitet, konst, droger och nakendans. Inget konstigt med det – om det inte vore för att det hände för över 110 år sedan.**

I filmen *Freak Out!* får vi följa framväxten av ett alternativt samhälle som hade sin bas i en otillgänglig del av Schweiz. På berget som fick namnet Monte Verità frodades dadaister, feminister, anarkister, veganer och hippies – tills allt raserades och föll i glömska.

– Allt börjar med att fem europeiska medelklassungdomar bestämmer sig för att gå sin egen väg och lämna det samhälle de vuxit upp i, säger filmens producent Fredrik Lange.

– De levde under bekväma omständigheter och kunde åka på semester, hade tillgång till all slags lyxkonsumtion och tekniska landvinningar som trådlös telegraf, telefon och snabba kommunikationer. De tillhörde den första generationen som föddes in i ett modernt konsumtionssamhälle men de var också bland de första i historien som hade möjlighet att ställa sig frågan "Hur vill jag leva mitt liv?". Innan dess hade det inte funnits så mycket att välja på, fortsätter han.

På Monte Verità samlades alla som inte ville rätta sig efter samhällets normer. När man inne i städerna klädde sig i kostym och korsett dansade man hellre naken på kullen vars namn betyder "sanningens berg". Men platsen lockade också många tänkare som

sågs som alltför radikala av sin tid. Bland annat slog sig Sigmund Freuds före detta protegé Otto Gross och danspionjären Mary Wigman ner här.

– Det var ett socialt experiment men det var också här som psykoanalysen och den moderna konsten möttes första gången. Mary Wigman och Rudolf Laban uppfann den moderna dansen och dadaisterna författade sitt berömda manifest här, berättar Fredrik Lange.

Själv stötte han för första gången på historien om radikalerna på Monte Verità när han läste en avhandling i ämnet "särtingskonst" 2006. Han blev fascinerad av historien och sedan 2009 har han arbetat med filmen som kommer ha premiär i vår.

– Det är oerhört fascinerande hur lätt det är att känna igen sig i många av deras resonemang och funderingar. Exempelvis är deras tankar kring feminism och miljö oerhört moderna. Det tidiga 1900-talet var inte alls så mossigt som man kanske tror, säger Fredrik Lange.

Som mest levde det omkring 200 människor på Monte Verità – men med tiden skulle det visa sig vara lättare sagt än gjort att hålla

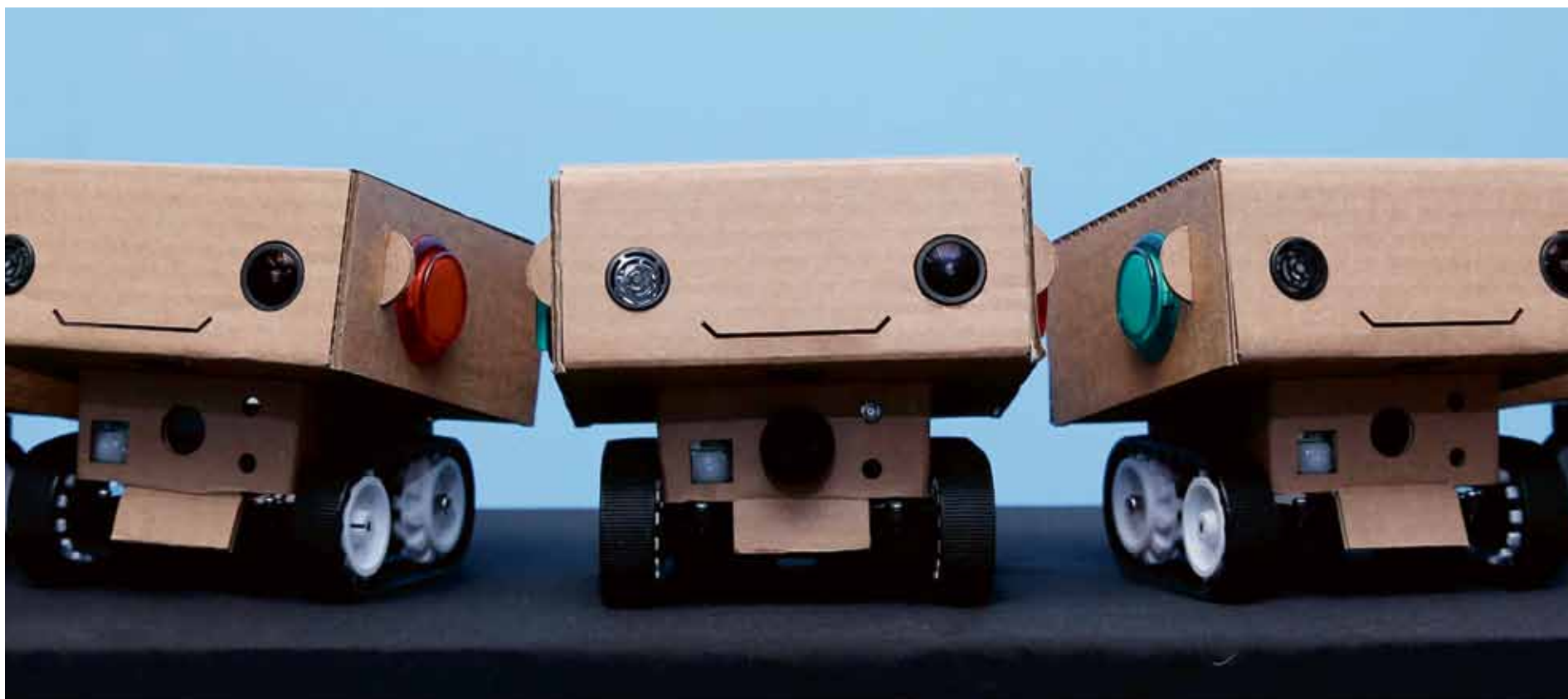
distansen till det övriga samhället. Orosmoln började samlas på Europas himlar och snart skulle världskrig och effekterna av 1920-talets ekonomiska kollaps drabba även kollektivet på Monte Verità. Många föll offer för fascister och nazister och berget övergavs efter en tid i Bauhaus-gruppens ägo. Men medan de flesta av invånarna spreds för vinden lyckades några fly till platser som Kalifornien och Brasilien där de startade nya kolonier.

Hur det gick för dem där, vilka avtryck de gjort i historien och vad de hade för kopplingar till personer som Franz Kafka och Hermann Hesse är några av de frågor man får svar på i filmen där intervjuer blandas med animationer och filmat material. Men den som inte vill vänta ända till biopremiären i vår kan höra filmens regissör Carl Javér och producenten Fredrik Lange berätta och visa klipp ur filmen under en presentation på årets Nordisk Panorama.

*Filmen pitchades på Nordisk Forum 2011.*

*– Det var oerhört betydelsefullt för oss och det var där som vi fick kontakt med en stor del av de finansärer som gått in och stöttat oss i projektet, säger Fredrik Lange.*

# ROBOTAR GÖR DOKUMENTÄRFILM



Mån 23 Sept / 19.00 / Babel / 70 kr  
(information rabatter & guldkort s.3)

**Nordisk Panorama och Doc Lounge presenterar världens första dokumentär filmad av robotar!**

**FILM OCH SEMINARIUM  
DOC LOUNGE INTERACTIVE:  
ROBOTS IN RESIDENCE**

Välkomna att medverka i världens första dokumentärfilmsprojekt helt och hållet filmat av robotar! Under flera dagar på Nordisk Panorama kommer BlabDroid-robotarna att intervjua och filma festivalpubliken. Intervjuerna vävs sedan samman till en film som visas under Doc Lounge på måndagskvällen.

Den amerikanska konstnären Alexander Reben startade projektet för att utforska



Alexander Reben

relationen mellan människa och maskin och hur vi människor öppnar upp för artificiell intelligens. Det innovativa dokumentärfilmsprojektet har redan besökt filmfestivalerna IDFA i Amsterdam och Tribeca i New York för att samla intervjumaterial och under projektets

stora avslutning på måndagskvällen visas båda dessa filmer samt den alldeles nyproducerade filmen från robotarnas besök i Malmö. Kvällen gästas av Alexander Reben och delar av teamet som har hjälpt till att skapa filmen.

Alexander Reben / USA, Nederländerna, Sverige / dokumentär och samtal / 90 min

Missa inte att få en stunds kvalitetstid med en av robotarna! BlabDroids gästar Nordisk Panorama 21-23 september och besöker olika platser under festivalen. Du hittar dem bl.a. på Doc Lounges smygstart av Nordisk Panorama den 17 september och på Inkonst den 21 och 22 september.

*I samarbete med: Doc Lounge, Media Evolution City med stöd av Malmö Kulturstöd.*

## HALLÅ DÄR...

**...Andrea Arvidsson från Doc Lounge som är med och tar BlabDroids till Sverige.**

**Varför fastnade ni för dokumentärfilmade robotar?**

- På Doc Lounge jobbar vi alltid för att plocka upp det senaste från dokumentärfilmsscenen runt om i världen och jobbar gärna kring filmer och projekt som låter publiken vara med och interagera. BlabDroids känns som det perfekta exemplet på just det. Förutom att de är fantastiskt charmiga så är det också ett både innovativt och kul sätt att undersöka om människor kan utveckla känslomässiga band till robotar.



Andrea Arvidsson  
Foto: Max Adolfsson

**Vad kan det bero på att människor verkar ha så lätt att öppna upp sig för robotar?**

- Kanske finns det inte samma känsla av att bli dömd eller bedömd när man pratar med

en robot. Man blir inte ifrågasatt utan får fritt spelrum att uttrycka sina tankar.

**Kan den här teknologin komma att bli utbredd och användas i**

**andra sammanhang, tror du?**

- Redan nu kan man se att intervjumaterialet från de städer som robotarna hittills har besökt, New York, Amsterdam och Sheffield, skiljer sig mycket åt. Så projektet skulle säkert kunna vidareutvecklas för att undersöka kulturella skillnader och likheter.

**Vilken sorts frågor ska man vara förberedd på att få av en robot under Nordisk Panorama i år?**

- Det blir en del personliga frågor, men jag vill inte avslöja mer än så. De mest intressanta och ärliga svaren kommer spontant!



# MENTAL NORD - NORDISKA FILMER PÅ TURNÉ



Kortfilmsprogrammet Mental Nord är en samling filmer med udd som turnerar mellan filmfestivaler i Norden. Flera av de sju filmerna har vunnit pris på Uppsala kortfilmfestival. *Inte panik* och *No Sex Just Understand* har utsetts till bästa kortfilm och *Skallaman* har fått ta emot publikens pris.

2010 var Nordisk Panorama tillsammans med åtta kortfilmfestivaler med och startade upp Nordic Short Film Festival Network med syftet att stärka kortfilmen och kortfilmfestivalernas position. Med filmpärlorna i Mental Nordprogrammet sätter nätverket fokus på nordisk berättartradition inom kortfilmen.



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## NO SEX JUST UNDERSTAND / NO SEX JUST UNDERSTAND

Tre främlingar hamnar vid samma bord i en bar. Stefan vill prata om Thailand och Jeppe om sin son. Maria vill anteckna allt som sägs. En film om hur olika intressen krockar, möts och krockar igen.

Mariken Halle / Sverige / 2011 / spelfilm / 15 min



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## THE DEAD CHILD LEGEND / EAHPARAS

En blodisande samisk folksaga om ett avlidet spädbarns vålnad får nytt liv på film. En gastkramande och imponerande skräckdebut.

Anne Merete Gaup / Norge / 2012 / spelfilm / 7 min



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## THE CANARY / THE CANARY

Lisa är döv och lever ensam med sin mor i de skotska högländerna. En dag dyker en man upp och något väcks till liv inom Lisa. Resultatet blir en sinnlig och sensuell upptäcksfärd.

Trine Dam Ottosen / Storbritannien / Danmark / 2009 / experimentell / 11 min



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## GIRL / GIRL

Hanna, 32, är egentligen på väg hem men stannar till på 7-Eleven. Där springer hon på en bekant, den tio år yngre Andreas, som bjuder med henne till en fest. Festsdeltagarna är alla 20-åriga killar. Först känner sig Hanna obekvämt men efter en stund börjar hon känna sig mer och mer som en av dem.

Fijona Jonuzi / Sverige / 2011 / spelfilm / 15 min.



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## LITTLE SNOW ANIMAL / LUMIKKO

Det är inte fel att söka kärleken - men man måste leta på rätt ställen.

Miia Tervo / Finland / 2009 / dokumentär / 19 min



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## NOT PANIC / INTE PANIK

Tuva åker på en släde dragen av en bil. Richard och Gustav jobbar jämt. Erik är deprimerad över att isarna kring Grönland smälter bort. Lars undrar vad han egentligen ska göra med sitt liv.

Elisabeth Marjanovic Cronvall / Sverige / 2010 / spelfilm / 13 min



Lör 21 sept / 21.00 / Spegeln B

## BALDGUY / SKALLAMANN

Vad gör man när det man själv vill går tvärs emot det som är moraliskt accepterat? En fartfylld och musikalisk film om förbjuden kärlek och viljan att bli accepterad oavsett vem man älskar.

Maria Bock / Norge / 2011 / spelfilm / 12 min

# YOUNG NORDICS



Young Nordics riktar sig speciellt till barn och ungdomar och alla som är öppna för en filmupplevelse från de ungas perspektiv. Tillsammans med BUFF har vi tagit fram ett spännande urval av de bästa nordiska kort- och dokumentärfilmer som visas i samarbete med Malmös skolbio under festivalen.

Visningarna är öppna för alla att gå på. Skolklasser kan boka in sig till visningar via Kulturproceduren, [www.malmo.se/kulturproceduren](http://www.malmo.se/kulturproceduren). Filmsugna föräldralediga kan även ta del av baby-bio på biograf Spegeln. (sid. 28)



Mån 23 sept / 09.30 / Spegeln A / åk. 3-5

## LEAF / BLA

Tioårige Johan ser helst världen genom sin låtsaskompis Lövs ögon och filmen låter publiken göra detsamma. Men de vuxna tycker att det är dags att träda ur fantasivärlden.

Kevan Funk / Norge / spelfilm / 22 min



Mån 23 sept / 09.30 / Spegeln A / åk. 3-5

## THE COLD / KYLAN

I en animerad och snörik fantasiskog trotsar barnen den dödliga kylan som lurar på vägen till skolan.

Miko Lazic / Sverige / animation, experimentell, spelfilm / 2013 / 8 min



Mån 23 sept / 09.30 / Spegeln A / åk. 3-5

## EAGLE BOY / EAGLE BOY

Åttaårige Sage är Salishindian och uppvuxen i Flathead-reservatet i USA. När föräldrarna tar jobb i Nordnorge, ser han fram emot det. Dokumentären följer Sages resa mot att lära känna det nya landet och att själv bli erkänd och finna kompisar.

Gry Elisabeth Mortensen / Norge / 2013 / dokumentär / 27 min



Mån 23 sept / 13.30 / Spegeln B / åk 6-8

## BELINDA BEAUTIFUL / BELINDA BEAUTIFUL

Belinda, 14 år, riskerar sin enda riktiga vänskap med den yngre Frederic i sin längtan efter kärlek och att utmana sina egna gränser. Brytningstiden mellan barndom och känslomässigt turbulent tonårsperiod skildras med humor och värme.

Marianne Blicher / Danmark / 2012 / spelfilm / 23 min



Mån 23 sept / 13.30 / Spegeln B / åk 6-8

## ON YOUR LIPS / HUULILLA

När tolvårige Viljami skall följa med sin far för att möta faderns nya kärlek och hennes fjortonårige dotter uppstår ömsesidig skepsis. Eftermiddagen på nöjesfältet för Viljami några steg närmare vuxenlivet.

Joonas Rutanen / Finland / 2013 / spelfilm / 8 min



Mån 23 sept / 13.30 / Spegeln B / åk 6-8

## I'VE BEEN HERE / JAG HAR VARIT HÄR

Tyra är 13 år gammal. Vi lär känna henne och hennes tankar via vardagslivets svängar mellan klarhet och total förvirring i en berättelse om frigörelse, drömmar och att stå upp för sig själv.

Sarasvati Shrestha / Sverige / 2012 / dokumentär / 14 min



Mån 23 sept / 13.30 / Spegeln B / åk 6-8

## WILD BIRD / VILDFUGL

Karla har en tam fågel och vill visa den för Janus som hon är förälskad i. Men han reagerar med avsky och Karlas våldsamma besvikelse går ut över lillebrodern Mikkel. En film om alla de förbjudna känslorna under "tween"-perioden.

Jacob Bitsch / Danmark / 2012 / spelfilm / 25 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln A / åk 7-9

**SNAIL IN SPACE / SNAIL IN SPACE**

En megamissil är riktad mot jorden och hotar utplåna allt liv. Den ende som kan stoppa katastrofen är en feg SNIGEL. Kommer han att hinna fram i tid för att trycka på stoppknappen och rädda planeten? En genrelek med humor och spänning.

Sanne Hellberg & Rebecka Ryngfors / Sverige / 2012 / animation / 10 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln A / åk 7-9

**JAEMINKIPOHJA / JÄMINKIPOHJA**

Mattis far har beslutat flytta med familjen från Helsingfors till landsbygden för att starta ett biodynamiskt lantbruk. Familjens ankomst vänder uppochner på orten och skapar starka spänningar i relationen mellan Matti och fadern.

Mika Kurvinen / Finland / 2013 / spelfilm / 24 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln A / åk 7-9

**WHALE VALLEY / HVALFJÖRÐUR**

Ett brödrapar med starka syskonband bor med sin far och mor i en avlägsen vik på Island. När den äldre brodern går in i en depression tar den yngre brodern ett farligt initiativ för att påkalla uppmärksamhet.

Guðmundur Arnar Guðmundsson / Danmark / 2013 / spelfilm / 15 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln A / åk 7-9

**THE FIRST TIME / FÖRSTA GÅNGEN**

Sofia och Alex går mot skogen. Det är första gången för dem båda, men nu skall det ske. Alex får inte upp den. Vad skall de göra? Vad skall de säga till vännerna? De kommer överens om att hitta på en trovärdig historia.

Anders Hazelius / Sverige / 2013 / spelfilm / 9 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln B / gymn.

**EMERGENCY CALLS / HÄTÄKUTSU**

Livet hänger ibland på en skör tråd. Med inspelningar av samtal till alarmcentralen förmedlas en känsla för den förtröstan vi behöver känna när vi ställs inför en Extremsituation.

Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen / Finland / 2013 / dokumentär, animation, experimentell / 15 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln B / gymn.

**MY BROTHER / MIN BROR**

Amir och Malik har känt varandra sedan barndomen. När de utan önskan blir involverade i den kriminella världen sätts deras vänskap på prov.

Ulaano Salim / Danmark / 2012 / spelfilm / 27 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln B / gymn.

**WHALED WOMEN / WHALED WOMEN**

SchlopSchlop (SS) och KK är två irriterande kvinnor som arbetar på småstaden Krabstadts Utvecklingskontor. När en grupp "Whaled Women" strandar där måste KK och SS lösa situationen.

Ewa Einhorn & Jeuno Je Kim / Sverige / 2013 / animation / 8 min



Tis 24 sept / 09.30 / Spegeln B / gymn.

**COFFEE TIME / ELVAKAFFE**

Kaffebordet är dukat och väninnorna, alla i 80-årsåldern, börjar fika. Men samtalet rör sig inte om barnbarn och handarbete utan om sexualitet på äldre dagar. Med frispråkig humor avhandlas erfarenheter och förväntningar i denna festivalfavorit.

Maria Fredriksson / Sverige / 2012 / dokumentär / 14 min



Mån 23 sept / 13.30 / Spegeln A / gymn.

**BRAVEHEARTS / TILL UNGDOMMEN**

Till ungdomen följer ungdomar från olika politiska ungdomsförbund och deras förberedelser inför skolvalet 2011. Filmen tar en dramatisk och tragisk vändning när Anders Behring Breiviks terroråd i Oslo och på Utøya förändrar deras värld för alltid.

Kari Anne Moe / Norge / 2012 / dokumentär / 118 min



Tis 24 sept / 13.30 / Spegeln A / gymn.

**DISPLACED PERSSONS / FAMILJEN PERSSON I FRÄMMADE LAND**

Per Persson lämnade Sverige för 40 år sedan. Med sin Land Rover körde han österut och hamnade i Pakistan, där han förälskade sig, fick två döttrar och bosatte sig. Familjens längtan efter Sverige tar dem till Hässleholm. Men inget blir som de hade tänkt sig.

Åsa Blanck & Johan Palmgren / Sverige / 2013 / dokumentär / 85 min



Tis 24 sept / 16.30 / Spegeln A / gymn.

**MY STOLEN REVOLUTION / MY STOLEN REVOLUTION**

Från den namnkunniga filmaren Nahid Persson Sarvestani kommer en film som undersöker politisk fångenskap och förtryck i Iran efter revolutionen. Vad hände med hennes vänner i motståndsrörelsen som inte lyckades fly, utan fängslades?

Nahid Persson Sarvestani / Sverige, Norge, Storbritannien / 2013 / dokumentär / 75 min

# NP FESTIVAL CLUB

20-24 sept / Inkonst



Festivalen sover aldrig. Under fem sena kvällar kommer stadens alla filmälskare kunna samlas på Inkonst för att se på film under Docu Nights och dansa sig svettiga till våra fantastiska festivalartister och DJ-akter. Du som själv är filmare har möjlighet att visa din egen film på vår Open Screen (sid 28).

Arrangörer: Nordisk Panorama, Folkets Bio Malmö, Folkets Bio Riks, Inkonst, Doc Lounge Malmö och ABF Malmö med stöd av Malmö Kulturstöd. Delar av kvällsarrangemangen ingår även i "Folkets Bio 40 år - kvalitetsfilm i hela landet" som genomförs med stöd av Svenska Postkodlotteriet.

## FREDAG



Fre 20 sept / 21.00-03.00 / Inkonst Foajébaren / 18 år /  
Entré: 60 kr / 30 kr med festivalpass

### KLUBB KRISTALLEN

Sedan 2008 har Klubb Kristallen utforskat alternativa idéer inom konst, musik, teater/performance, dans, politik, vetenskap, livsstilsfrågor med mera. Klubb Kristallen är ett dynamiskt och föränderligt kollektiv av ljuskonstnärer, scenografinördar och kostymfreaks som vill skapa happenings i oväntade rum och sammanhang. Att allting består av vibrerande energi av olika frekvenser har vi vetat länge. Nästa steg är att hitta den frekvens som öppnar portalen till vårt innersta väsen. Kristallen vill bryta upp gränsen mellan artist och publik, och i stället andas tillsammans och göra möten möjliga med hjälp av analog teknik, värme och lustfyllda korsbefruktnings.

I samarbete med: Klubb Kristallen

## LÖRDAG

Lör 21 sept / 19.00-21.00 / Inkonst Foajébaren / Fri entré

### JUBILEUMSMINGEL

Kom och fira under festivalen! Folkets Bio bjuder på musik, dryck och mingel och presenter höstens nyheter. Senare på kvällen ställer Folkets Bio även till med en rejäl jubileumsfest!

DJ: **Mr Balance** spelar beats och reggae.

LIVE: **Lymland**, som består av Sonja Perander (If They Ask Tell Them We're Dead) och Jerker Kaj (Scraps of Tape). Tillsammans bjuder de på skira melodiska ljudlandskap.



Tama Suma

Lör 21 sept / 22.00-03.00 / Inkonst / 20 år /  
Entré: 100 kr / 50 kr med festivalpass

### FOLKETS BIO 40-ÅR / BLACK BOX DISCO CLUB

Inkonst, Folkets Bio och Nordisk Panorama skapar tillsammans en grandios och minnesvärd fest.

#### I KLUBBEN

LIVE: **Lide najs**

Skånsk reggae kryddad med rap, raggamuffin, funk och afro. Goa vibbar och sköna budskap går hand i hand.

LIVE: **Majken Tajken**

Majken Tajken är ett band som bygger på sväng och gott humör! Oavsett om det är reggae, ska, pop, funk eller hiphop är det viktigaste är glädjen och festen alltid är närvarande.

DJ



rROXYMORE

**I TEATERN (23.00)**

DJ: **Tama Sumo** (Ostgut Ton, Panoramabar Resident/Berlin)  
ResidentDJ på legendariska Berlinklubben Panoramabar och en DJ av världsklass.

LIVE: **rRoxymore** (Human Level/DFA)  
rRoxymores liveshow är både kreativ och nyskapande samtidigt som hennes rytmer och basgångar tar dansen på allvar.

DJ: **Behrang Mohammadi**  
Skicklig och upcoming DJ från malmöklubben Spazio Social Club.

VJ: **Thomas Romlöv**  
Ena halvan av KubKub, som bland annat gjort scenshow till The Knife.

**I LOUNGEN**

DJ: **Systerkollektivet**  
(Jeschka, Malin Wester, Nicole Briggs, Kikki Hermansson)

////////////////////// **SÖNDAG** ////////////////////////



Dance no 1 - the personal is political

Sön 22 sept / 18.30 / Foajébaren och Fotogalleri Format / Fri entré

DJ: **Dennis** från Rundgång spelar filmmusik, flummuzak och söndagsmys.

18.30 - 21.00 / Fotogalleriet Format (entré via Inkonst Foajébaren)

**INSTALLATION**

**DANCE NO 1 - THE PERSONAL IS POLITICAL** (Videoloop, 13 min.)  
Verket är en spin off från dokumentären *FREAK OUT!* (sid. 38) och berättar historien om dans, politik, krig och erotik.

**FOTOGRAFI I VETENSKAPENS TJÄNST**

Med utgångspunkt i fotografiet som arbetsredskap ges en inblick i läkarvetenskapens bildrika värld. Mer info på [www.galleriformat.nu](http://www.galleriformat.nu)

*I samarbete med: Fotogalleriet [Format]*

////////////////////// **MÅNDAG** ////////////////////////



Tarek Al-Hadj

Mån 23 sept / 20.30 / Inkonst Foajébaren / Fri entré

LIVE: **Tarek Al-hadj**

Efter filmen *DOAA... AZIZA* (sid. 33) spelar Tarek Al-Hadj traditionell arabisk musik. Tarek är en rutinerad Malmö-musiker och har spelat på scener i både Sverige och Danmark. Han är kapellmästare i bandet Tareks vänner och han har bland annat skrivit musiken till Malmö Stadsteaters pjäs *Mohamlet*.

DJ: **Tarek Al-Hadj**

När Tarek lägger ifrån sig sin oud ställer han sig istället bakom skivspelarna och fortsätter leverera arabisk musik kvällen lång.

*I samarbete med: Malmö Arab Film Festival*

////////////////////// **TISDAG** ////////////////////////



Vagabond

Tis 24 sept / 20.30 / Inkonst Foajébaren / Fri entré

LIVE: **S.T.I.C.S - Sound That Inspires Conscious Souls**

Efter filmen *Free Angela and All Political Prisoners* (sid. 33) följer S.T.I.C.S. upp Angela Davis historia och delar med sig av sin tankevärda och själfulla poesi. *S.T.I.C.S. - Sound That Inspires Conscious Souls* - smälte samman sina kulturella bakgrunder och musikaliska influenser från Bosnien, Sverige, Zanzibar och Danmark 2004 och har sedan dess inspirerat och provocerat med text och musik som tänjer på gränserna mellan soul, hiphop och spoken word.

DJ: **Vagabond Sound**

Vagabond spelar revolutionär funk, afrocentrisk jazz, black power anthems och andra kampsånger från 70-talet.

# ÄR DU EN DEL AV FILMBRANSCHEN?



Under festivalen samlas cirka 700 professionella från nordisk och internationell filmbransch för att delta i nordens största branscharrangemang inom kort- och dokumentärfilm. Dessutom lägger Film i Skåne i år in den svenska branschträffen M:DOX i Nordisk Panorama för att skapa årets mötesplats! Om du arbetar med film- eller mediebranschen, är studerande inom området, distribuerar eller visar film ger en branschackreditering dig tillgång till filmerna, branschseminarier, mingel, möten, med mera. Se sid. 3 för information om ackreditering.

## NORDISK PANORAMA OUTLOOK

Nordisk Panorama presenterar en serie seminarier, samtal och möten med nyckelpersoner och heta ämnen på kort- och dokumentärfilmsmarknaden.

### DOCS GO HOLLYWOOD

I takt med att dokumentärfilmen blivit het på internationella filmfestivaler har även efterfrågan på dokumentärfilm som bas för re-makes inom fiktionens film ökat. En case study hålls med Bengali Detective av Phil Cox. Originalfilmen visas före seminariet! (sid. 28)

*"Never been a film quite like Bengali Detective. It has the jack-of-all-eclecticisms of a big budget Bollywood musical — part detective story, part underdog yarn, part ensemble city tale— except for one unlikely detail: it's all real."* Sundance Film Festival

### FOLLOWING THE AUDIENCES: THE ADVANCE OF VOD

Vi tar pulsen på VOD-branschen som växer i takt med att såväl telefonbolag som videotjänster (VIMEO, YouTube med flera) skapar VOD-kanaler. Nya aktörer är på plats, danska Producentföreningen reder ut begreppen och berättar även om avtal med större aktörer som exempelvis Netflix Nordic.

### HOW MONEY FROM MANY CAN ADD TO YOUR PROJECT

Case studies av The Accidental Rock Star av Igor Devold med producent Ingvil Giske, Medieoperatørene (Norge) och Escaping Sunshine av Allan van O.T. Andersen med producent Rasa Miskinyte, Era Film (Litauen/Danmark). Ta del av tips och hör hur de planerade sina kampanjer på den nordiska crowdfunding-plattformen Manymade.

### ALTERNATIVE DISTRIBUTION STRATEGIES

Case study av Ben Kempas om den alternativa visningsmodellen för filmen I am Breathing. Förutom en mängd lokala visningar över hela världen gjordes en "Global Screening Day".

### MEET THE DECISION-MAKERS OF NORDISK FORUM

Vem är vem och vad söker de? Här berättar alla beslutsfattare som deltar i Nordisk Forum. Din chans att hålla dig ajour med finansieringslandskapet för dokumentärfilm, även om du inte är ackrediterad till Nordisk Forum.

### WHO WOULD BUY THIS?

Inget för de räddhågsna – i denna session bedömer internationella inköpare kortfilmer "live". Vad letar de olika aktörerna efter och finner de något direkt bland filmerna som visas?

## NORDISK PANORAMA MARKET

På Nordisk Panorama Market finns samtliga tävlingsfilmer och ytterligare 250 titlar som anmälts i år att se för inköpare, programsättare och distributörer. VOD-plattformen omfattar ca 1500 titlar. Ett nytt initiativ är Work-in-Progress-presentationer av filmer på väg att bli färdiga.

## NORDISK FORUM

Under Nordisk Forum presenteras framtidens dokumentärprojekt för finansörer, TV-kanaler, distributörer och internationella säljagenter i ett slutet arrangemang. Bland årets tävlingsfilmer har bland annat Wolfman, Hilton! – Here for Life, American Vagabond, Ash, The Laxá Farmers, Nowhere Home och No Burqas Behind Bars startat som projekt på Nordisk Forum.

# TRANSMEDIA MEET-UP



Är du nyfiken på hur du kan engagera din publik genom digitala plattformar? Under Nordisk Panoramas Transmedia meet-up möter du konstnärer, filmare, spelutvecklare och andra aktörer för att dela erfarenheter och diskutera konkreta projekt.

## TRANSMEDIA MEET-UP

Transmedia meet-up arrangeras som en upptakt till Nordisk Panoramas Hackathon: en exklusiv workshop där sex team utvecklar koncept och prototyper under helgen 20-22 september.

Vår meet-up kommer också att ha hacking som tema: vi inleder med Ingrid Kopp (Director of Digital Initiatives på Tribeca Film Institute) som ger exempel från arbetet med hackathon i Tribeca Film Institutes regi. Därefter blir det möjligt för alla våra meet-up-deltagare att diskutera konkreta nordiska projekt under en «unconference»-session. Där är det deltagarna själva som bestämmer vad som skall ske: du kan presentera ditt eget projekt eller delta i diskussionerna kring någon annans.

Filmskaparen Simon Klose (TPB AFK, The Pirate Bay - Away from Keyboard, Sverige 2013) kommer att bidra till unconference-sessionen med en workshop kring sitt second screen-verktyg Linklib som också skapades på ett hackathon. Se artikeln här intill.

Transmediaproduktion handlar om att använda digitala plattformar för att engagera publiken. För filmskapare kan det innebära en möjlighet att starta både marknadsförings- och finansieringsarbetet tidigt och i samarbete med publiken (crowdfunding). Det kan också handla om att erbjuda extramaterial eller skapa webb-upplevelser och engagemang kring filmens tema online.

För registrering se [www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com). Alla registrerade deltagare blir dessutom inbjudna till invigningen av Nordisk Panorama och öppningsfilmen klockan 19.00 samma dag. *OBS: begränsat antal platser.*



# NP HACKATHON

**Vad är möjligt för en filmskapare, en konceptutvecklare och en speldesigner att skapa tillsammans under 48 intensiva timmar?**

## NORDISK PANORAMA HACKATHON

Under temat «Social issues» har Nordisk Panorama satt ihop sex lag som ska arbeta med att skapa varsin ny och engagerande digital produkt.

Så fungerar det: en filmskapare kommer med en idé som med hjälp av lagmedlemmarna (konceptutvecklare, programmerare, speldesigners, filmskapare) ska förverkligas i form av ett första koncept eller prototyp. De har 48 timmar på sig.

## VARFÖR ETT HACKATHON?

Idén bakom hackathon-konceptet kommer från IT-branschen där man träffas och «hacker» - bygger provisoriska lösningar och demos - för att testa hur en idé kan fungera i verkligheten. I en filmbransch präglad av långa utvecklings- och finansieringsprocesser låter vi oss inspireras av hackathon-modellen för att se vad som händer när vi slutar prata och börjar skapa tillsammans med folk från andra branscher.

Resultatet av de sex lagens projekt kommer att presenteras söndag 22 sept kl 14.00-16.00 på Inkonsst Klubben.

*Nordisk Panorama Hackathon arrangeras med stöd av Nordisk Kulturfond, Medea, Kulturkraft Syd och Boost HBG.*

# SIMON KLOSE GÄSTAR MEET-UP

Det var under arbetet med filmen TPB AFK, The Pirate Bay - Away From Keyboard som regissören Simon Klose fick idén till ett nytt sätt att se på video. Det fanns bara ett problem - han kunde för lite om teknik. Lösningen



Simon Klose  
Foto: Kirk Edwards

fann han på ett hackathon och idag ligger hans företag i framkant inom en nisch som väntas växa explosionsartat: **second screen.**

## Simon, hur fick du idén till din tjänst Linklib?

- När jag höll på med TPB AFK insåg jag att jag inte skulle kunna berätta hela historien på bara 85 minuter. Det fanns för många infallsvinklar och perspektiv som jag ville få med. Under de tio år som Pirate Bay funnits hade det också skrivits mängder av bloggar och artiklar i ämnet. Jag började fundera på hur jag skulle kunna ge tittaren all den infon utan att de skulle behöva sitta och googla.

## Vad skulle det innebära konkret?

- Tänk om man kunde få in svaret på frågan "Vad hände sen?" rakt in i en scen? Det skulle vara fantastiskt och dessutom ge filmen längre livstid om det gick att fylla på med ny information allt eftersom! Samtidigt var jag ju filmare och ville inte ha popups som dök upp och störde bilderna hursomhelst.

## Hur gick du vidare?

- Problemet var att jag inte kunde tillräckligt om teknik. Jag hade hört ordet "hackathon" tidigare men trodde mest det handlade om att dricka kaffe och svettas i 48 timmar. Men en vän sade att min idé var helt rätt för ett "hack" och tipsade mig om ett i London. Där träffade jag folk som var experter på hur man hanterar metadata och tillsammans jobbade vi vidare med min idé. Lösningen blev en second screen - samtidigt som man följer videon på en skärm får man extrainfo och länkar rakt in i sin telefon, synkat till det som händer i filmen.

## Hur utbredd tror du att det här sättet att se på film kommer att bli?

- Jag tror att det kommer bli helt otänkbart med video utan den här funktionen. Det är också en jättemöjlighet för filmare att utveckla sitt berättande och hålla sina filmer uppdaterade och aktuella längre. För exempelvis band som vill nå ut med turnédatum, köplänkar och liknande kommer det också att finnas en stor ekonomisk potential i det här.

## Du har ju blivit en stor hackathon-förespråkare. Vad är den främsta fördelen med det här sättet att jobba?

- Jag tror extremt mycket på mötesplatser med stor tvärvetenskaplig vidd. Det jag inte visste innan jag var på mitt första hackathon var hur mycket programmerare går in för utmaningar. De drivs av viljan att göra något som aldrig gjorts förut och om man har en tillräckligt spännande idé att jobba kring kan man skapa otroliga saker ihop.

## SCHEMA

BEST NORDIC DOCUMENTARY ●

BEST NORDIC SHORT ●

BEST NEW NORDIC VOICE ●

SPECIALPROGRAM ●

NP FESTIVAL CLUB ●

BRANSCHPROGRAM ●

## FREDAG 20/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
SPEGELN A		11.00 BABYBIO Ballroom Dancer s. 28													
INKONST Teatern					14.00 NP TRANSMEDIA MEET-UP UNCONFERENCE - Grupp 1 s. 47										
INKONST Klubben								UNCONFERENCE - Grupp 2 s. 47					22.00 DOCU NIGHT RÖFILMs Möllan- antologi s. 32		
INKONST Foajébaren								UNCONFERENCE - Grupp 3 s. 47				21.00-03.00 KLUBB KRISTALLEN s. 44			
INKONST Loungen			12.00 - 18.00 FESTIVALCENTER Info, biljetter m.m.												
ÖVRIGA Royal									18.30 INVIGNING: ECO 1 Expedition to the End of the World s. 35		21.00 RÖFILM CYKELBIO s. 28				

## LÖRDAG 21/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
FILMSTADEN 2	10.00 ND1 White Black Boy s. 10		12.00 ND2 When the Boys Return s. 10		14.00 ND3 Hilton! Here for Life s. 10		16.00 ND4 The Laxå Farmers s. 10								
FILMSTADEN 3	10.00 NNV1 Before/Pregnant/ Daimi/Cat Trap s. 22		12.30 NNV2 Chimeras s. 23				16.00 NNV3 Last Thing/Diary From the Revolution s. 23								
SPEGELN A	10.00 OLIN1 In the House of Angels s. 34									19.00 ND5 American Vagabond s. 11		21.00 ND6 Belleville Baby s. 11			
SPEGELN B	10.00 Maria and Her Shadow s. 52		12.00 NS1 To Guard/Man Apart/ A Doll's House s. 16		14.00 NS2 Pas de Trois/ To Whom../ Educating.. / Coffee Time s. 16		16.00 GERTTEN1 Just a Piece of Steel/ The Socialist, The Architect.. s. 31			19.00 BERLINGER 1 Paradise Lost 3: Purgatory s. 31		21.00 MENTAL NORD No Sex../ Dead Child../ Canary/Girl/The Little.. s. 41			
INKONST Teatern		11.00 Bengali Detective s. 28		13.00 MASTERCLASS Margreth Olin s. 34				17.00 PANORA PANORAMA I Am Fiction s. 38							23.00 - 03.00 KLUBB rRoxymore Tama Sumo s. 44-45
INKONST Klubben												21.00 DOCU NIGHT She Said Boom! s. 33	22.15 - 03.00 KLUBB Lide najs Majken Tajken s. 44-45		
INKONST Foajébaren										19.00 Folkets Bio 40 år Jubileumsmingel s. 44			22.00 - 03.00 KLUBB Bar och Hangout s. 44-45		
INKONST Loungen	10.00 - 21.00 FESTIVALCENTER Info, biljetter m.m.												22.00 - 03.00 KLUBB Systemkollektivet s. 44-45		
ÖVRIGA Se hemsidan										18.30 MUSIC DOC Lisa Nordström Live & Projections s. 36					



- BEST NORDIC DOCUMENTARY
- BEST NORDIC SHORT
- BEST NEW NORDIC VOICE
- SPECIALPROGRAM
- NP FESTIVAL CLUB
- BRANSCHPROGRAM

## SÖNDAG 22/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
FILMSTADEN 2	10.00 ND7 Nowhere Home <small>s. 11</small>		12.00 ND9 My Love - the Story of Poul and Mai <small>s. 12</small>		14.00 ND10 Ash <small>s. 12</small>		16.00 ND12 Wolfman <small>s. 13</small>								
FILMSTADEN 3	10.00 NNV4 2011/Love Story/ I've Been Here/ Annalyn/Psyko... <small>s. 23</small>		12.30 NNV5 A World Not Ours <small>s. 25</small>				16.00 NNV6 The Wall/ A Boy Like Her <small>s. 25</small>								
SPEGELN A	10.00 ND8 Palme <small>s. 11</small>		12.00 BERLINGER 2 Crude <small>s. 31</small>		14.00 ND11 Reconstructing a Family/ Living Sea <small>s. 12</small>		16.00 ND13 The Act of Killing <small>s. 13</small>			19.00 ND14 No Burquas Behind Bars <small>s. 13</small>					
SPEGELN B	10.00 GERTTEN 2 An Ordinary Family <small>s. 31</small>		12.00 NS3 On Suffocation/ Handbag/ In Sickness.../ Blame it on the... <small>s. 17</small>		14.00 NS4 Emergency Call/ Undress Me/My Brother/ On Your Lips <small>s. 18</small>					19.00 OLIN 2 My Uncle/ My Body <small>s. 34</small>					
INKONST Teatern					14.30 PANORA PANORAMA Freak Out W in P <small>s. 38</small>		16.30 MY DINNER WITH... Joe Berlinger Fredrik Gertten <small>s.30</small>		18.30 PANORA PANORAMA Filmbar# 10 Nordic Filmstart 19.00 <small>s. 38</small>						
INKONST Klubben			12.00 MASTER-CLASSx2 Lisa Nordström Hannes & Pekka <small>s.36</small>		14.00 NP HACKATHON FINAL <small>s. 47</small>							21.00 DOCU NIGHT Anton Corbijn: Inside Out <small>s. 33</small>			
INKONST Foajébaren								17.30 NP OPEN SCREEN 1 <small>s. 28</small>	18.30 - 01.00 NP FESTIVAL CLUB Dennis från Rundgång <small>s. 45</small>						
INKONST Loungen	10.00 - 21.00 FESTIVALCENTER Info, biljetter m.m.														

## MÅNDAG 23/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
SPEGELN A	09.30 YOUNG 1 Leaf/The Cold/ Eagle Boy OBS starttid! <small>s.42</small>			13.30 YOUNG 2 Bravehearts <small>s. 43</small>						19.00 ECO 2 Days in Maremma <small>s. 35</small>		21.00 OLIN 3 Angel <small>s. 34</small>			
SPEGELN B				13.30 YOUNG 3 Belinda Beautiful/ On Your Lips/ I've Been Here/ Wild Bird <small>s. 42</small>				17.00 HANNES & PEKKA: Emergency/ Gates of.../Hansaari/ The Death of... <small>s. 37</small>							
INKONST Klubben										19.00 DOCU NIGHT Dood... Aziza <small>s. 33</small>					
INKONST Foajébaren								17.30 NP OPEN SCREEN 2 <small>s. 28</small>				20.30 - 01.00 NP FESTIVAL CLUB Tarek Al-Hadj <small>s. 45</small>			
INKONST Loungen	10.00 - 21.00 FESTIVALCENTER Info, biljetter m.m.														
ÖVRIGA Babel										19.00 - ca. 00.00 DOC LOUNGE Blab Droids <small>s. 40</small>					

- BEST NORDIC DOCUMENTARY ●
- BEST NORDIC SHORT ●
- BEST NEW NORDIC VOICE ●
- SPECIALPROGRAM ●
- NP FESTIVAL CLUB ●
- BRANSCHPROGRAM ●

## TISDAG 24/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
SPEGELN A	09.30 YOUNG 4 Snail/Jaeminkopohja/ WhaleValley/First.. OBS starttid! s. 43			13.30 YOUNG 6 Displaced Perssons s. 43			16.30 MULTICOOL My Stolen Revolution s. 37								
SPEGELN B	09.30 YOUNG 5 Emergency/My Brother/ Whaled Women/Coffee OBS starttid! s. 43							17.00 BERLINGER 3 Under African Skies s. 31	19.00 GERTTEN 3 The Way Back True Blue 2 s. 31						
INKONST Klubben										19.00 DOCU NIGHT Free Angela and All Political Prisoners s. 33					
INKONST Foajébaren											20.30 - 01.00 NP FESTIVAL CLUB S.T.I.C.S. Vagabond Sound s. 45				
INKONST Loungen	10.00 - 19.00 FESTIVALCENTER Info, biljetter m.m.														
ÖVRIGA Luftkastellet													22.30 - 02.00 NP GALA AWARDS: AFTERPARTY GNUCCI/Samba Furia/ Speok/FlyLai s. 05		

## ONSDAG 25/9

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00
ÖVRIGA Malmö Konsthall										19.00 My Stolen Revolution s. 37					

Med reservation för ändringar:  
[www.nordiskpanorama.com](http://www.nordiskpanorama.com)

## NORDISK PANORAMA – EN GRÖN FESTIVAL

För oss på Nordisk Panorama är det viktigt att ha ett miljötänk kring allt vi företar oss. Därför använder vi oss av ett tryckeri med Svanen-märkning när vi gör vår tidning. Miljövänliga material för tygpåsar och festivalteamets T-shirts som är ekologiska och rättvisemärkta.

Du som fikar på vårt festivalkafé Chez Madame kan också vara säker på att bli serverad välsmakande och ekologiska maträtter. Vi tipsar gärna om ett annat ekologiskt favoritcafé, Café Agnez som ligger mitt emellan festivalbiograferna, intill Gustav Adolfs Torg (Agnesgatan 11).

I filmprogrammet har vi en sektion, Eco Matters, där vi visar filmer som skildrar klimat- och miljöfrågor (sid. 35). Via filmerna vill vi hjälpa till att väcka många bra tankar och funderingar kring hur vi tar hand om vår planet.

Vi siktar hela tiden på att förbättra oss för att påverka miljön så lite som möjligt! Skicka gärna in dina bästa miljötips till festivalen: [post@nordiskpanorama.com](mailto:post@nordiskpanorama.com)

# INDEX NORDISK PANORAMA AWARDS

2011 12 30		
AMERICAN VAGABOND		
ASH		
A MAN APART		
A BOY LIKE HER		
A WORLD NOT OURS		
A DOLL'S HOUSE		
ANNALYN		
BELLEVILLE BABY		
BLAME IT ON THE SEAGULL		
BEFORE SHE CAME, AFTER HE LEFT		
COFFEE TIME		
CAT TRAP		
CHIMERAS		
DAIMI		
DIARY FROM THE REVOLUTION		
EDUCATING PETER		
EMERGENCY CALLS		
HILTON! - HERE FOR LIFE		
HANDBAG		
IN SICKNES AND IN HEALTH		
I'VE BEEN HERE		
LOVE STORY		
	s.23	MY LOVE - THE STORY OF POUL AND MAI s.12
	s.11	MY BROTHER s.19
	s.12	NO BURQAS BEHIND BARS s.13
	s.16	NOWHERE HOME s.11
	s.25	ON SUFFOCATION s.17
	s.25	ON YOUR LIPS s.19
	s.16	PAS DE TROIS s.16
	s.24	PREGNANT s.22
	s.11	PSYKOPOESIS s.24
	s.18	PALME s.11
	s.22	RECONSTRUCTING A FAMILY s.12
	s.17	THE ACT OF KILLING s.13
	s.22	THE LAXÁ FARMERS s.10
	s.23	THE LIVING SEA s.12
	s.22	TO GUARD A MOUNTAIN s.16
	s.23	TO WHOM IT MAY CONCERN s.17
	s.17	THE LAST THING s.23
	s.18	THE WALL s.25
	s.10	UNDRESS ME s.19
	s.18	WHEN THE BOYS RETURN s.10
	s.18	WHITE BLACK BOY s.10
	s.24	WOLFMAN s.13
	s.24	






**THE ACT OF KILLING PÅ ØRECOMM FESTIVALEN!**  
Lördag 14 sept / 15.30 / Malmö högskola / Orkanen

"I Indonesien firas mördare som hjältar sedan Suharto tog makten 1965. Filmskaparna utmanar de gamla ledarna för dödskvadronerna att dramatisera deras roll i folkmordet".

Under årets Ørecommfestival visas den uppmärksammade och omdebatterade dokumentären The Act of Killing av Joshua Oppenheimer. Filmen är nominerad i kategorin bästa nordiska dokumentär på Nordisk Panorama – sid 12.

Ørecommfestivalen äger rum i Roskilde, Malmö och Köpenhamn 13-16 september.

För mer information och biljetter: [orecomm.net](http://orecomm.net)

I samarbete med: Folkets Bio Malmö, ARF – Film and culture for human rights och Doc Lounge Malmö.

**doc lounge.**  
presenterar

VÄRLDSPREMIÄR MED REGISSÖRSBESÖK

# MARIA OCH SKUGGAN

Fredric Ollerstam / SWE, 2013 / 58 min

17 september 19.00 // Babel, Spångatan 38 Malmö.

Extra visning! 21 september 10.00 // Spegeln, Stortorget 29 Malmö.

[doclounge.se/malmo](http://doclounge.se/malmo)

# GATANS Bio

**27/9 kl 18.00, BRICKS TEGELHUSET**  
(Rosengård, Dicksons väg 3) - FRI ENTRÉ!  
Bricks Tegelhuset är en öppen mötesplats för unga mellan 16 - 25 år.

Nordisk Panorama och Gatans Bio presenterar  
A World Not Ours som tävlar om priset  
New Nordic Voices (sid 25)!

## A WORLD NOT OURS (Alam Laysa Lana)

Regi: Mahdi Fleifel, Danmark/Libanon/Storbritannien, 2012, dokumentär, 93 min.

Ett intimt och humoristiskt porträtt av tre generationer av landsflyktingar i Ein el-Helwehs flyktingläger i södra Libanon.

Arrangörer: Nordisk Panorama, Folkets Bio Malmö, Bricks Tegelhuset, RGRA (Rörelsen Gatans Röst och Ansikte) och ABF Malmö, med stöd av Malmö Kulturstöd

[www.panora.nu](http://www.panora.nu)